



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Seengen und die Region

08/2020



erismann

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

hächler
SEIT 1875

BÄCKEREI KONDITOREI


5707 Seengen | 5722 Gränichen
www.beck-haechler.ch



peka

HOCHSCHRANK
PLENO® PLUS

Mit dem Öffnen der Tür fährt der gesamte Inhalt automatisch aus dem Schrank. Perfekte Erreichbarkeit und Übersicht – auch auf dem obersten Tablar!

 WWW.PEKA-SYSTEM.CH
Clevere Innovationen in Schweizer Qualität seit 1964



GEMEINDE  SEENGEN

Gemeindekanzlei Seengen

Unt. Gerbiweg 6
5707 Seengen
Telefon: 062 767 63 10
E-Mail: gemeindekanzlei@seengen.ch
Web: www.seengen.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag	08.00 – 11.30	14.00 – 16.30
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 – 16.30
Donnerstag	08.00 – 11.30	14.00 – 16.30
Freitag	07.00 – 14.00	

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Fabienne Hunziker (fhu), Dirk C. Buchser (dcb). Reporter: Peter Siegrist (psi), Debora Mazza (dem), Elisabeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Janine Murer (Wyental), Sylvie Minnig (Region)

Erscheinung: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Drucktermin: Erster Mittwoch des Monats, 6.00 Uhr

Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2019:
Auflage Dorfheftli Seengen: 1888, Gesamtauflage: 16 586

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

 myclimate

myclimate-Zertifizierung:
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion

Aus dem Gemeinderat



Geschätzte Seengerinnen und Seenger

Wenn Sie diese Zeilen lesen, sind viele von Ihnen bereits wieder aus den Sommerferien zurückgekehrt und an ihrem Arbeits-

platz. Das Jahr 2020 ist in vielen Belangen ein ganz spezielles Jahr und wird es auch weiterhin bleiben. Anpassungen im Alltag und unserem Zusammenleben werden von Monat zu Monat getroffen und uns weiterhin fordern. Aus diesem Grund musste inzwischen auch der Neuzuzugertag auf das nächste Jahr verschoben werden.

Die Sommerferien verbrachten wir grösstenteils in

immo consult lindenmann GmbH

Simona Lindenmann
5616 Meisterschwanden
www.ic-immococonsult.ch
056 664 70 10

ic

Ihr persönlicher Mehrwert
im Seetal und Freiamt

bewerten vermarkten verkaufen

Aktuelle Objekte:

- 3.5 Zimmer Mietwohnungen mitten im Dorf unmittelbar zu Einkauf und ÖV, mit guter Infrastruktur im lebendigen Seon und im steuergünstigen Meisterschwanden (65%)
- 5.5 Zimmer, luxuriöse Mietwohnung mit wunderschöner Sicht und ganz nah am See, im steuerattraktiven Seengen (77%)

Wir haben wieder freie Kapazität für neue Mandate und freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Aus dem Gemeinderat – Fortsetzung

der näheren Umgebung und genossen die Zeit am, im und auf dem Hallwilersee. Das Wetter war optimal und wir durften, ohne lange Anfahrtswege in Kauf nehmen zu müssen, die Natur geniessen. Dass unsere Region in den Sommermonaten als Ausflugsziel aufgesucht wird, liegt auf der Hand. Höhere Frequenzen am See sind somit unvermeidbar.

Das Verhalten und die Rücksichtsname der meisten Besucher sind erfreulich. Das Littering hält sich glücklicherweise in Grenzen. Die täglichen Patrouillen unseres Bauamtes in den frühen Morgenstunden tragen zu diesem erfreulichen Ergebnis bei. Unsere Badeanstalten und das Seeufer vermitteln einen gepflegten und einladenden Anblick. Vielen Dank an das Bauamt Seengen und Ihnen liebe Gäste! Jene, die sich nicht an die Vorschriften des Litterings und der Baderegeln halten, werden oder wurden verwarnt oder wo nötig gebüsst.

Doch nun zurück zu unseren Ferien in der Schweiz. Wir gingen dieses Jahr bewusst nicht ins Bündnerland respektive ins Engadin. Wir suchten diesmal die Westschweiz auf und besuchten unter anderem das Chaplin-Museum in Vevey. Ein Besuch lohnt sich! Die Lebensgeschichte von Charly Chaplin und seiner Familie und Bekannten wird auf sehr eindrückliche und lebendige Art dargestellt. Ein Mann grosser Willenskraft, der seine Pläne bis ins hohe Alter umsetzte. Er war von Misserfolgen nicht verschont und orientierte sich immer wieder an neuen Projekten, welche ihn forderten. Solche Persönlichkeiten faszinieren und stärken uns für die Gegenwart und die zukünftigen Projekte. Die Planungsphase diverser Projekte beschäftigen

den Gemeinderat. Wir berichten in regelmässigen Abständen darüber. Eines dieser Projekte ist der Wiederaufbau der Badi «Brestenberg». Dieses Vorhaben habe ich Ihnen vor ziemlich genau einem Jahr unter dieser Rubrik vorgestellt. Die intensiven Verhandlungen mit den diversen Interessensvertretern führte zu gewissen Verzögerungen. Hinter den Kulissen wurde vieles besprochen und geregelt. Nach einem Jahr hat sich ein «Durchbruch» abgezeichnet. Gerne werde ich Ihnen bei nächster Gelegenheit nähere Details zu diesem wundervollen Projekt bekannt geben können.

Da wir in diesem Jahr beide Anlässe von «De Gmeindrot bi de Lüüt» absagen mussten, fehlt uns aktuell der Austausch und der unmittelbare Informationsanlass mit Ihnen, was wir sehr bedauern. Umso wichtiger ist es für uns, dass wir am Donnerstag, 13. August 2020, unsere verschobene Rechnungs-Gemeindeversammlung nachholen können. Wir werden die Versammlung in der Doppeltturnhalle durchführen und alles daransetzen, dass wir Ihnen mit einem speziellen Schutzkonzept einen reibungslosen Anlass bieten können. Die Kapazitäten wurden stark erweitert. Durch die Abtrennung des Versammlungslokals in Sektoren werden Sie eine würdige Gemeindeversammlung mitverfolgen können. Wir freuen uns auf Sie! Sollten Sie Fragen haben, können Sie sich jederzeit mit der Gemeindeganzlei in Verbindung setzen.

Ich wünsche Ihnen weiterhin schöne Sommertage und grüsse Sie freundlich.

Jörg Bruder, Gemeindeammann
Präsidiales / Finanzen / Strategische Planung

Gemeindenachrichten

Prüfungserfolge

Marcel Büchli, Lernender der Gemeindeverwaltung, und Stefan Pfenninger, Lernender bei den Hausdiensten, haben ihre Ausbildungen erfolgreich abgeschlossen. Gemeinderat und Personal wünschen den beiden jungen Berufsleuten auf ihrem weiteren Lebensweg viel Erfolg und alles Gute.

Personelles

Am 10. August 2020 wird Timea Meier ihre 3-jährige kaufmännische Lehre bei der Gemeindeverwaltung beginnen. Gemeinderat und Personal wünschen ihr einen guten Start und eine erfolgreiche Lehrzeit.

Gmeindrot be de Lüt

Der am 21. September 2020 geplante Informationsanlass «Gmeindrot be de Lüt» muss aufgrund der Coronaproblematik leider abgesagt werden. Der Gemeinderat hofft, dass eine Durchführung im nächsten Jahr wieder möglich ist.

Beiträge an Kinderbetreuung

Die Gemeinde Seengen unterstützt die externe Kinderbetreuung finanziell. Um beurteilen zu können, ob Sie in den Genuss von Beiträgen kommen, steht auf der Homepage der Gemein-

de Seengen ein Berechnungstool zur Verfügung. Sollten Sie nicht sicher sein oder Fragen zu diesem Thema haben, steht Ihnen das Personal der Finanzverwaltung (062 767 63 30) für Auskünfte zur Verfügung. Die finanzielle Unterstützung wird ab dem Monat ausgerichtet, in dem der Antrag eingereicht wird.

Link: http://www.seengen.ch/xml_1/internet/de/application/d5/f498.cfm

Erteilte Baubewilligungen

Stein Christian und Maria, Seengen, für die Änderung des Sichtschutzes, Parzelle Nr. 2609, Weingartenstrasse 16. **Mühlemann Urs und Corinne**, Seengen, für eine Projektänderung (Erweiterung Vorplatz) am bewilligten Einfamilienhaus, Parzelle Nr. 3243, Tätschweg 4. **Müller Daniel und Sandra**, Seengen, für einen Kiesplatz mit Besucherparkplätzen, einen Pétanqueplatz mit Sitzgelegenheiten sowie eine Feuerstelle und ein Holzlager, Parzelle Nr. 515, untere Sonnenbergstrasse. **Boner Martin**, Seengen, für den Umbau des Einfamilienhauses, Parzelle Nr. 3101, Krummatt 10. **Avalon Real Estate AG**, Seengen, für eine Stützmauer, Parzelle Nr. 3085, Juraweg. **Elektro Holliger AG**, Seengen, für den Ausbau des Dachgeschosses des Gebäudes Nr. 301, Parzelle Nr. 1222, Egliswilerstr. 16.

Vereinsnachrichten

Bibliothek

Mo. geschlossen; Di., 17 bis 19 Uhr; Mi., 9.30 bis 11.30 Uhr; Do., 9.30 bis 11.30 Uhr; 17 bis 19 Uhr; Fr., 9.30 bis 11.30 Uhr; Sa. 9 bis 12 Uhr. Während der Schulferien nur samstags geöffnet. Infos: <https://seengen.biblioweb.ch>

Boniswil-Seengen Basket

Training Damen 1: Di., 19.00 bis 20.30 Uhr, MZH Seengen; Fr., 19.30 bis 21.00 Uhr, Turnhalle Boniswil. Training Damen 2: Do., 20.30 bis 22.00 Uhr, MZH Seengen; Sa., 10.30 bis 12.00 Uhr, Turnhalle Boniswil. Training Herren: Mo., 20.30 bis 22.00 Uhr, MZH Seengen. Infos: www.boniswilbasket.ch

Elternkreis Seengen

Infos: Eva Steiner, 062 777 08 05, e.steiner@elternkreisseengen.ch, www.elternkreisseengen.ch

Frauenverein Seengen

Dienstag, 18. August: Vereinsreise mit Besichtigung der Rega-Basis. Infos: www.frauenverein-seengen.ch oder bei Präsidentin Christine Schär, chr.schaer@bluewin.ch

Frauenturnverein Seengen

Turnzeiten: Mo., 18 bis 19 Uhr, Turnhalle 3, Fitness/Stretching, offen für alle; Mo., 20.00 bis 21.30 Uhr, Turnhalle 3; Di., 20.15 bis 21.30 Uhr, Volleyball Mixed, Halle 3; Mi., 20 bis 22 Uhr, Turnhalle 3. Infos: Erika Rihner, 062 775 07 16, 079 759 48 76 oder erika.rihner@gmx.ch, www.ftvseengen.ch

Feuerwehrverein Seengen

Infos: Urban Stadlin, Engestrasse 24, 5704 Egliswil

Tel. 062 777 29 15, stadlinse@bluewin.ch

Guuggenmusik Sompfguugger

Infos: praesi@sompfguugger.ch oder www.sompfguugger.ch

Gesellschaft zum Falken und Fisch

Förderverein von Museum und Schloss Hallwyl. Präsident: Max Albrecht Fischer, Riedweg 16, 5707 Seengen, 079 640 73 87, brecht@fischer-taeschler.ch. Während der Schloss-Saison (April bis Oktober) jeweils am ersten Sonntag des Monats von 10.30 bis 12 Uhr Stammtisch im Schlosscafé

Gewerbeverein Seetal

14. August: Lehrlingsauszeichnung; Oktober: Aktion Pausenäpfel; 28. November: 25. Christkindlimärt. Infos: Präsident Franz Roth, 079 657 12 80, www.gv-seetal.com

Jodlerchörli Seengen

Wir proben jeweils am Mittwochabend von 20.00 bis 22.00 Uhr im Musikgrundschulzimmer Haus 5 der Schule Seengen. Infos: au.fischer@bluewin.ch oder Ueli Fischer, 062 777 10 05

Jugendarbeit Seengen

Infos: www.jugendarbeit-seengen.ch

Kleintierzüchterverein Seengen und Umgebung

Infos: Martin Urech (Präsident), Seefeldstrasse 28 Meisterschwanden, martin-urech@bluewin.ch

Kirchenchor

Die Proben sind jeweils donnerstags von 20.00 bis

21.45 Uhr im Kirchgemeindehaus. Während der Schulferien sind keine Proben. Infos: Yvonne Siegrist, 062 777 04 50

Kynologischer Verein Seetal

Übungszeiten: Samstag von 16.00 bis 18.00 Uhr, Sonntag von 9.00 bis 11.00 Uhr. Infos: Barbara Frei, Kirchtalstrasse 28, 5703 Seon

Landfrauenverein

Infos: Ursula Bruder, Egliswilerstrasse 36, Seengen 062 767 90 99, 079 441 24 21, ursula-bruder@bluewin.ch

Männerturnverein Seengen

Trainingszeiten jeweils am Mittwoch von 20.00 bis 22.00 Uhr. Infos: Gehrig Hansruedi, Präsident, 079 213 84 10 oder www.mtvseengen.ch

Musikgesellschaft

Spielen Sie ein Blasinstrument und möchten Sie in der Musikgesellschaft Seengen (Brassband) mitspielen? Gesamtproben jeden Donnerstag 20.15 Uhr in der Aula in Seengen. Vor Konzerten und Auftritten auch Dienstagabend 20.15 Uhr. Infos: www.mgseengen.ch oder Daniel Hauser, 079 505 52 49

Natur- und Vogelschutzverein Seengen

Erhalten und Pflegen von Lebensräumen für bedrohte Tiere und der Artenvielfalt einheimischer Pflanzen. Veranstaltungen zum Thema Natur. Möchten Sie die Aktivitäten des NVS Seengen aktiv oder passiv unterstützen? Infos: www.natur-im-seetal.ch

Pfadi Hallwyl

Jeden zweiten Samstag spannende Aktivitäten für Kinder ab 4 Jahren bis Jugendliche. Infos: www.pfadi-hallwyl.ch

Pro Senectute Aargau

Der nächste Mittagstisch der Prosenectute findet am 21.08. um 11.45 Uhr im Restaurant Rebstock unter Einhaltung der Coronamassnahmen statt. Der Mittagstisch vom 18.09. wird auf den 25.09. verschoben. An- und Abmeldung: Ruth Bruder 062 777 26 01. Beratungsstelle Bezirk Lenzburg, Burghaldenstrasse 19, 5600 Lenzburg, 062 891 77 66, lenzburg@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag – Freitag von 08.00 bis 11.30 und 14.00 bis 16.00; Ortsvertretung: Ruth Bruder 062 777 26 01 und Brigitte Streit 062 777 42 62

Samariterverein

Infos: www.samariter-seengen.ch oder bei Präsidentin Maja Sandmeier 062 777 24 59, majasandmeier@bluewin.ch

Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee

Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Dann bist du bei uns genau richtig. Die Übungen finden jeweils samstags von 14 bis 17 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen statt. Infos: Franziska Buri, 062 777 46 33, franziska.buri@bluewin.ch oder www.help-hallwilersee.jimdo.com

Vereinsnachrichten – Fortsetzung

Seniorenturner Seengen

Trainingszeiten jeweils Mittwochnachmittag von 16.30 bis 17.30 Uhr in der Turnhalle 3. In den Turnstunden werden die etwas steif gewordenen Gelenke und Muskeln wieder gelockert und mit eingestreuten Spielen interessant gestaltet. Neumitglieder ab 65 Jahren sind bei uns herzlich willkommen. Infos: Bruno Kronenberg, Altweg 6, Seengen, 079 541 18 34, brunokronenberg@gmx.ch

Seniorenturnerinnen Seengen

Turnzeiten jeweils Mittwochnachmittag von 15.00 bis 16.00 Uhr in der Turnhalle 3. Ganzheitliches sanftes Training zur Erhaltung und Aktivierung von Mobilität. Wir freuen uns über Neumitglieder. Infos: Romy Piller, 062 777 27 59, romy.piller@bluewin.ch

Spielgruppe Seengen

Montag bis Freitag, 8.30 bis 11.00 Uhr. Infos: Marcella Lüthi, 062 777 61 00, m.luethi@elternkreis-seengen.ch

Sport Club Seengen

Clubhaus: Hat nun an jedem Spiel auf dem Musterplatz geöffnet. Gesucht: Spielerinnen für Damenmannschaft, Training Mo. und Mi., 19.30 bis 21.00 Uhr, + Match am Wochenende, ab 16 Jahren. Spieler für Seniorenmannschaft (30+), Training Mi., 19.30 bis 21.00 Uhr, plus Match am Wochenende. Infos: scseengen@gmail.com, www.scseengen.ch

Sportfischerverein Hallwilersee

Infos: Martin Fischer, 079 698 69 15 oder Patrick Fischer, 079 642 42 16, www.sfv-hallwilersee.ch

TonArt

Gesangsprobe jeweils Mittwochabend, 20 bis 22 Uhr in der Aula der Schulanlage. Während der ordentlichen Schulferien finden keine Proben statt. Infos: Dave Würmli, davewuermli@gmx.ch, 062 775 06 35 oder www.tonart-seengen.ch

Tennisclub Hallwilersee

Strandbadweg, 5617 Tennwil. Neumitglieder sind herzlich willkommen. Infos: www.tc-hallwilersee.ch oder über Marina Heusi, marina.heusi@magicseven.ch, 079 566 21 27

Trachtengruppe Seengen

Tanzprobe jeweils Mittwoch von 20.15 bis 22.00 Uhr auf der Bühne der neuen Mehrzweckhalle Seengen. Infos: Andrea Fischer, 062 777 10 05, a.fischer@bluewin.ch

Turnverein

Turnzeiten Männer: Di., 20.15 bis 22.00 Uhr, Doppeltturnhalle und Fr., 20.15 bis 22.00 Uhr, Doppeltturnhalle. Turnzeiten Damen: Do., 20.15 bis 22.00 Uhr, Doppeltturnhalle. Jugi Knaben gross (ab 3. Klasse): Di., 19.00 bis 20.00 Uhr, Doppeltturnhalle. Jugi Knaben klein (ab 1. Klasse): Do., 18.00 bis 19.00 Uhr (zusammen mit Mädchen Jugi klein). Jugi Mädchen gross (ab 4. Klasse): Do., 19.00 bis 20.15 Uhr. Jugi Mädchen klein (ab 1. Klasse): Do., 18.00 bis 19.00 Uhr (zusammen mit Knaben Jugi klein). Infos Präsidentin: Ladina Roth, Alpenweg 1, 5707 Seengen, praesidentin@tvseengen.ch oder www.tvseengen.ch

Verein «Alte Schmitte»

Die Räumlichkeiten in der Alten Schmitte können für Anlässe gemietet werden. Vermietung: Nelli Ulmi, 062 777 10 14. Infos: Präsident Jörg Bruder-Berli, 062 777 42 06, vereinalteschmitte@bluewin.ch

Verein «Jass-Events.ch»

15. Februar 2020: Hypi-Raclette-Jass, MZH Seengen. Partnerschieber mit französischen und deutschen Karten. Infos und Anmeldung: www.jass-events.ch oder 076 723 00 06

Volley Seetal

Wer Lust auf Volleyball hat, ist bei uns genau richtig! Ob jung oder alt – ob Crack oder Beginner, auf allen Altersstufen bieten wir Trainings in Seengen und Seon an: Kids, Juniorenbereich U13 – U23, Damen 2. – 4. Liga, Herren 5. Liga und Mixed. Infos:

www.volleyseetal.ch oder bei der Präsidentin Sibylle Ramseier, sa.ramseier@gmx.ch

VVS Verkehrsverein Seengen

Infos: www.verkehrsverein-seengen.ch

Wald-/Naturspielgruppe Sarmenstorf und Umgebung

Mo. und Di., 13.30 bis 16.30 Uhr; Mi., 09.00 bis 12.00 Uhr im Rietenbergwald. Infos: Annette Hächler, ahaechler@wald-spielgruppe.ch, 062 777 15 31 oder www.wald-spielgruppe.ch

Waldspielgruppe Seengen

Mo. und Di., 8.45 bis 11.45 Uhr im Wald von Seengen. Infos: Marcella Lüthi, 062 777 61 00, m.luethi@elternkreis-seengen.ch

Kirchgemeinden

Reformierte Kirchgemeinde

Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf www.kirche-seengen.ch



Katholische Kirchgemeinde

Infos finden Sie unter: www.pfarreibruderklaus.ch

Diensthabende Apotheke
062 776 19 58

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter nebenstehender Telefonnummer.

Abfallsammeltermine

Entsorgungsstation Gerbi

Montag, 9.30–11.30 Uhr; Mittwoch, 15.00–18.00 Uhr; Samstag, 9.00–12.00 Uhr, 13.00–15.00 Uhr

Altglas

Ausspülen, farbgetrennt einwerfen. Entsorgungsstation Gerbi

Altkleider

Abgabe in der Entsorgungsstation Gerbi oder am Sammeltag, **17. Oktober** in den dafür verteilten speziellen Säcken bereitstellen

Altmetall

Brennbares Material entfernen. Entsorgungsstation Gerbi

Altöl/Fett

Entsorgungsstation Gerbi. Nicht in die Kanalisation schütten!

Altpapier/Karton

Jeweils donnerstags: **24. September, 10. Dezember**. Papier und Karton **separat** gebündelt (keine Tragtaschen) an den Kehrriechtsammelplätzen bereitstellen. Vor Nässe schützen. Abgabe auch in der Entsorgungsstation Gerbi

Aluminium

Ausspülen, ohne Fremdmaterial. Alu ist nicht magnetisch (Alu-Signet beachten!) Abgabe in der Entsorgungsstation Gerbi

Ast- und Strauchanlieferung

Annahme nur von 15.00 bis 16.00 Uhr in der Entsorgungsstation Gerbi. Jeweils samstags: **19. September, 17. Oktober, 14. November**

Autobatterien, Pneus

Sind den Lieferanten zurückzugeben

Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind zur Rücknahme verpflichtet. Abgabe auch in der Entsorgungsstation Gerbi

Bauschutt

Entsorgungsstation Gerbi. Nur Kleinmengen bis 25 kg. Bei grösseren Mengen einen Muldenservice anfragen

Elektrogeräte

Rückgabe an Verkaufsstellen oder Entsorgungsstation Gerbi

Gifte, Chemikalien, Medikamente

Rückgabe in Originalgebinde an den Lieferanten oder kleine Mengen an Apotheke Seengen. Auf keinen Fall in die Kanalisation schütten!

Grünabfuhr

Jeweils freitags: **21. August, 4./11./18./25. September, 2./9./16./23./30. Oktober, 13./20.**

November, 4. Dezember. Das Grüngut muss am Abfuhrtag um 7.00 Uhr am Abholort bereit stehen. Nur in Normcontainern oder in Bündeln von max. 200 cm Länge und einem Gewicht bis 30 kg mit einer offiziellen Grüngutvignette bzw. -marke bereitstellen

Grünabfuhr-Jahresvignette:	
bis 240 Liter	CHF 130.00
bis 800 Liter	CHF 380.00

Gebührenmarken:	
Bündel (max. 200 cm Länge bis 30 kg)	CHF 11.00
Grüncontainer (bis 240 Liter)	CHF 11.00

Verkaufsstelle: Volg Seengen und VOI Migros

Grüngut

Im Hausgarten kompostieren oder bei grösseren Mengen Kompostieranlage Häfeli AG, Seonerstrasse 85, Lenzburg

Grüngutanlieferung

Jeweils samstags beim Aufbereitungsplatz Wangenhölzli in Fahrwangen. Annahme von 16.00 bis 17.00 Uhr. Daten: **22. August, 5./19. September, 3./17./31. Oktober, 14./28. November**. Die Gebühren sind vor Ort zu begleichen. Ab Woche 50 sind Lieferungen nach telefonischer Vereinbarung (079 313 03 11) möglich

Häckseldienst

Jeweils donnerstags: **17. September, 15. Oktober, 12. November**. Am Vorabend des Häckseltages geordnet und ungebündelt auf gut zugänglichem Vor-

platz deponieren. Vor Nässe schützen. Sackgassen werden nur auf telefonische Voranmeldung bedient

Kehrriechtabfuhr

Jeden Mittwoch. Ausgefallene Touren werden in der Regel am Dienstag vorgeholt (siehe sep. Publikation im Lenzburger Bezirksanzeiger). Kehrriechtsäcke am Morgen der Sammelstage (NICHT am Vortag!) in den offiziellen Säcken der Gemeinde bereitstellen

Grundgebühren:

Grundgebühr	
pro Haushalt 1 bis 2 Personen	CHF 20.00
Grundgebühr	
pro Mehrpersonenhaushalt	CHF 30.00
Grundgebühr pro Betrieb	CHF 50.00

Gebührenmarken:

Gebührenmarken rot bis 8 kg	CHF 2.20
-----------------------------	----------

Verkaufsstellen: Volg Seengen, VOI Migros, Finanzverwaltung Seengen (nur für Grossabnehmer)

Offizielle Kehrriechtsäcke/Containerplomben:

Containerplombe bis 800 Liter	CHF 31.00
Kehrriechtsäcke 110 Liter	CHF 3.90
Kehrriechtsäcke 60 Liter	CHF 2.20
Kehrriechtsäcke 35 Liter	CHF 1.40
Kehrriechtsäcke 17 Liter	CHF 0.80

Verkaufsstellen: Volg Seengen, VOI Migros, Finanzverwaltung Seengen (nur Plomben für Grossabnehmer)

P. Blaser

Bedachungen und Fassaden AG

5707 Seengen Tel. 062 777 28 49

Jetzt isolieren und doppelt profitieren!
Dächer und Fassaden / Kellerdecken und Estrich
www.blaser-bedachungen.ch



Abfallsammeltermine – Fortsetzung

Kerzenresten, Korkzapfen

Entsorgungsstation Gerbi

Leuchtstoffröhren, Sparlampen

Unzerbrochen an Verkaufsstellen oder Entsorgungsstation Gerbi

Mäuseschwänze

Entsorgungsstation Gerbi. Nur Montag von 9.30 bis 11.30 Uhr und Mittwoch von 15.00 bis 18.00 Uhr

Nespresso-Kapseln

Entsorgungsstation Gerbi

PET

Rückgabe an Verkaufsstellen oder Entsorgungsstation Gerbi

Polystyrol-Schaumstoffe

Entsorgungsstation Gerbi

Schuhe

In brauchbarem Zustand, Entsorgungsstation Gerbi

Sperrgut

Abgabe in der Entsorgungsstation Gerbi.

Stahlbüchsen

Nur saubere Dosen ohne Etiketten, Entsorgungsstation Gerbi

Tierkadaver

ARA Hallwilersee, 062 777 18 26. Montag von 14.00 bis 16.00 Uhr, Mittwoch von 8.00 bis 9.00 Uhr und Freitag von 14.00 bis 15.30 Uhr

elkona

elektro kontrollen nafzger

- Periodische Kontrollen
- Sicherheitsnachweise
- Schlusskontrollen
- Abnahmekontrollen

...für Ihre Sicherheit

quellenweg 14 5616 meisterschwanden
tel. 056 667 44 00 fax 056 667 44 08
info@elkona.ch www.elkona.ch
raymond nafzger natel 079 307 59 67

Es gibt immer Lösungen, überzeugen Sie sich ...

Busi-Gartenbau seit 27 Jahren Ihr Gärtner für innovative, ausgefallene Ideen und schwierige Aufgaben!



Wir freuen uns auf die Herausforderung Ihres Traumgartens.

BUSI
GARTENBAU

079 222 34 24
busi-gartenbau.ch

Gartengestaltung
Terrassengestaltung
Gartenbeleuchtung
Bewässerungen

Neubauten
Umbauten
Umänderungen
Unterhalt

DEN KÖRPER ENTSPANNT IN FORM BRINGEN

Ägyptos Vitalwickel

Schenken Sie Ihrem Körper Erholung und neue Energie mit dieser einzigartigen Behandlung. Der Lymphfluss wird angeregt, die Schlackstoffe abtransportiert, das Gewebe gefestigt und die Problemzonen gestrafft.

erleben sie spürbare Erfolge nach nur einer Behandlung!

CORPO-IMPULS

- Klassische Massage
- Ernährungsberatung
- Ägyptische Vitalwickel

Annina Zaccaro · Schilfweg 1 · 5707 Seengen
www.corpo-impuls.ch · + 41 79 941 90 92



fank holzbau ag hauser seengen

Fankhauser
Holzbau AG
5707 Seengen

Telefon 062 777 22 55 info@fankhauserholzbauag.ch
Telefax 062 777 25 66 www.fankhauserholzbauag.ch

Das Fachgeschäft
mit langjähriger Erfahrung
im Holzbau!

- Elementbau
- Ein- und Mehrfamilienhäuser
- Neu- und Umbauten
- Industrie- und Hallenbauten
- Landwirtschaftliche Bauten
- Innenausbau
- Oekologische Isolationen

Leibundgut Haushaltapparate 062 777 27 27

Seit 35 Jahren im Raum Seetal für Sie unterwegs!



Beratung GUT, Ware GUT, Service GUT -
LeibundGUT

freundlich familiärer Kleinbetrieb



Seetalstrasse 193/3 - 5706 Boniswil - info@haushaltapparate-leibundgut.ch

REBSTOCK
RESTAURANT • METZGEREI

**Sommerzeit
Terrassenzeit**



Kalbssteak an Eierschwämmli-rahmsauce . Rindsfiletmedaillons „zwöerlei Sösseli“
Rindsfiletwürfel „Panaeng“ . Saltimbocca von Kalbfleisch . Lammkoteletts „Provençale“
Rindfleisch-Carpaccio . Beefsteak Tatare . Roastbeef-Teller . Vitello tonnato
Leo's Hors-d'oeuvre . Melone mit Rohschinken . Riesencrevetten-Salat
Verschiedene Fit-Teller mit frischen Salaten und Melonenschnitz

AB 10. SEPTEMBER: WILDGERICHTE



5707 SEENGEN
TELEFON 062 767 71 71
WWW.REBSTOCK-SEENGEN.CH
DIENSTAG UND MITTWOCH
GESCHLOSSEN



Das Feuer für das Seenger Oktoberfest brennt weiter. Dafür sorgt der Oktoberfest-Verein-Vorstand mit Matthias Lüscher, Nadine Kuster-Stadlin, Daniel Müller, Martin Walthert, Björn Bachmann, Präsident Roman Singer und Sarah Mahler (von links).

Oktoberfest-Verein Seengen übernimmt das Zepter

Ein Stück Seenger Tradition wird weitergeführt: Das Seenger Oktoberfest, welches die letzten 10 Jahre von der Feuerwehr und dem Feuerwehrverein Seengen organisiert und mit Erfolg durchgeführt wurde. Das Zepter übernimmt der neugegründete Oktoberfest-Verein Seengen.

(tmo.) – Den Start in die Ära des neuen Vereins hat sich Präsident Roman Singer natürlich anders vorgestellt, als mit einer Absage für das Oktoberfest 2020 aufzuwarten. Aber für den Vorstand des neugegründeten Vereins mit den weiteren Mitgliedern Nadine Kuster-Stadlin, Björn Bachmann, Martin Walthert, Daniel Müller, Matthias Lüscher und Sarah Mahler war klar, dass man trotz Lockerungen die Vernunft walten lassen soll. Nicht nur wegen der Umsetzung der Schutzmassnahmen des BAG, sondern auch deshalb, weil jeweils auch viele ältere Seengerinnen und Seenger das Oktoberfest besuchen und dem Anlass tendenziell ferngeblieben wären. Der Rückhalt aus der Bevölkerung für diesen Anlass sei grossartig, wie Präsident Roman Singer dankbar sagt. Für ihn und seine Vorstandsmitglie-

der war deshalb klar, dass es mit dem Oktoberfest nach den 10 angekündigten und von der Feuerwehr und dem Feuerwehrverein organisierten Anlässen weitergehen musste. Eine Vereinsgründung war die logische Folge. In seinen Grundzügen soll das Oktoberfest unter der neuen Organisation so bleiben, wie bisher. Poulet und Musik sind gesetzt. Neu ist, dass das Fest auf dem Schulhaus-Areal im Zelt über die Bühne gehen wird, weil die Verhältnisse beim Feuerwehrmagazin immer enger wurden. Das «O'zapft is» unter der neuen Organisation soll am 2. Oktober 2021 erfolgen. Bis dahin hofft der Verein auf viele neue Mitglieder und Helfer, die sich via Website www.oktoberfest-seengen.ch anmelden können. Übrigens nicht nur Seenger, sondern auch auswärtige Personen.

Planen Sie eine **Firmengründung**, brauchen Sie Unterstützung bei der **Steuererklärung**, suchen Sie einen Partner für **Buchhaltungs- und Administrationsarbeiten** sowie Abrechnungen wie **Löhne, AHV, MwSt.?** Dann sind Sie bei uns goldrichtig.

5707 Seengen, Tel. 062 777 49 20
info@fidedia.ch

Wir sind für Sie da, persönlich und individuell.
Auf Anfrage auch ausserhalb der Bürozeiten.



Am 18. Oktober wieder in den Grossen Rat
Jacqueline Felder

1969, Boniswil, **bisher**
Assistentin Pflege
Präsidentin SVP Frauen Aargau
Ortsparteipräsidentin



Wieder in den Regierungsrat: **Alex Hürzeler** und **Jean-Pierre Gallati**

LIEBI + SCHMID AG


VERKAUF SERVICE VERMIETUNG REPARATUR



- Haushaltgeräte
- Küchenbau
- Reparaturen



24-H-SERVICENUMMER 062 865 73 00




Die Frage: Wie bilden wir die Lernenden aus?

Das Schöne ist, dass sich in unserem Betrieb jeder sehr engagiert, um unsere Lernenden zu führen und zu unterstützen. Die Lernenden nehmen jede Woche an einem Übungsabend teil, der mit mir oder Nadja Häfeli während der Arbeitszeit durchgeführt wird.



(Eing.) – Die Auszubildenden bringen ihr eigenes Modell mit oder es werden Arbeiten an Übungsköpfen trainiert, welche für die Teilprüfung oder Abschlussprüfung verwendet werden. An den anderen Tagen sind sie verpflichtet, selbständig ihre ÜK-Arbeiten (ÜK=überbetriebliche Kurse) zu erledigen. Da die Lernenden jeweils für 3 Monate (im Wechsel) ein sogenanntes «Gotti» haben, werden ihre Modelle oder Kunden vom jeweiligen «Gotti» begleitet (kontrolliert). Daraus entsteht Abwechslung und jeder ist für jeden verantwortlich – das macht ein gutes Team aus.

Alle bei uns beschäftigten Coiffeusen haben in ihrem Können ein Lieblings-Gebiet und dieses schöpfen wir aus, um den Lernenden einmal im Monat einen Individuellen Kurs zu geben. Dadurch wird der Bildungsstand optimiert und gesteigert. Erfahrung und Know-how werden weitergegeben, wovon unser Nachwuchs enorm profitiert. Einmal pro Woche besuchen unsere Lernenden die Berufsschule für Coiffeusen/Coiffeure in Aarau. Es ist nicht immer einfach, die Arbeiten im Salon und

das zu Erledigende für die Schule zu kombinieren, es braucht Disziplin und Fleiss.

Die ÜKs finden pro Lehrjahr und Semester unterschiedlich viel statt, sprich im ersten und zweiten Lehrjahr des Öfteren als im dritten. Sie werden zum Teil einer anderen Gruppe zugeteilt als in der Schulklasse, somit gibt es einen weiteren Konkurrenz- oder Freundes-Austausch. Zusätzlich bietet die Firma LA BIOTHETIQUE für die Lernenden Ausbildungsseminare an. Dies im Haar-, Kosmetik- oder Colorbereich, welche unsere Lernenden extern besuchen dürfen. Der Wissens- und Ausbildungsstand entscheidet über die Wahl des Seminars.

Ein Höhepunkt ist jedes Jahr der HAIRCUP von coiffureSUISSE. Das Training braucht viel Zeit und Anstrengung und wir legen unseren Lernenden auch immer wieder ans Herz daran teilzunehmen. Denn davon können sie viel profitieren, sei es an Perfektion, Schönheitssinn, Disziplin, Schnelligkeit und am Ende das gute Gefühl «Yeah, ich habe es geschafft». Die Arbeiten werden bewertet und ausgezeichnet. Die drei Besten pro Lehrjahr werden dazu noch separat gekürt, was dieses Jahr auch zwei von uns geschafft haben. Es ist immer schön, wenn sich die Mühe auszahlt und man weiterkommt.

Selina Holliger

Intercoiffure-Kosmetik HOLLIGER Seengen

AM

AM Watershop AG

Schwimmbad / Whirlpool
Regenwassersammelanlagen
Gartenartikel / Baukeramik
Breiten 80, 5705 Hallwil
Telefon 062 777 44 45, www.water-shop.ch

Mit Regenwasser-Nutzung

Geld sparen



Besuchen Sie unsere Ausstellung



Internorm
Fenster - Haustüren

FENSTER CENTER

Fenster-Center AG Reinach
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG
062 772 42 22
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

**DIE GRÖSSTE FENSTER-
VIELFALT DER SCHWEIZ**



perrinjaquet

062 771 20 25
5737 Menziken
www.ihrgartenbauer.ch

Für mehr Biodiversität in Ihrer Wohlfühloase.
Wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich.



Christchindlimärt 2020 auf der Oberdorfstrasse

Der 25. Seenger Christchindlimärt vom 28. November wird nicht primär wegen dieses Jubiläums etwas Besonderes. Vielmehr ist es der Austragungsort, der speziell sein wird. Für einmal genießt der beliebte Weihnachtsmarkt nicht auf der Schulstrasse, sondern auf der Oberdorfstrasse Gastrecht.

(tmo.) – Im Jubiläumsjahr (ein vierteljahrhundert Christchindlimärt Seengen) wird alles etwas anders. Grund dafür ist die Sanierung der Schulstrasse/Kreuzplatz, welche am 29. Juni mit der Versetzung des Findlings und mit einer Sperrung von Egliswilerstrasse und Kreuzplatz für rund acht Wochen gestartet wurde. Da die Bauarbeiten (sie sind in fünf Phasen eingeteilt) voraussichtlich bis September 2021 dauern werden und somit auch in die Austragungszeit des Christchindlimärts fallen, musste sich das Organisationskomitee Christchindlimärt Seengen um Präsident Dieter Gugelmann nach einem neuen Austragungsort umschauen – und wurde fündig. Der Christchindlimärt findet in diesem Jahr auf der Oberdorfstrasse vom Kreuzplatz bis hinauf zur Einmündung Täschweg/Unterer Gerbiweg statt. Mit Beschluss

vom 22. Juni wurde dem OK vom Gemeinderat die Austragung und die Sperrung der Oberdorfstrasse mit Auflagen bewilligt. Bereits jetzt so viel: Die Besucher dürfen sich auch am neuen Ort auf einen vielseitigen und farbigen Christchindlimärt freuen. «Aussteller werden bei der 25. Ausgabe in etwa gleich viele teilnehmen, wie in den letzten Jahren», wie Dieter Gugelmann signalisiert. Das eigentliche Märtsbeizli wird es aber nicht geben. Dafür wird das Chäs-Paradies auf dem Märtsgelände eine Art Chässtube führen und der Rotary-Club öffnet die Türe zur legendären Wirtschaft Holliger Sämi. Die Gewerbetreibenden an der Oberdorfstrasse wurden vom OK über die Strassensperrung bereits informiert. Die Anwohner des betreffenden Abschnitts werden vom OK im November schriftliche und detaillierte Informationen erhalten.

art of hair

Montag 8.00 – 11.30 / 13.30 – 18.30
Dienstag geschlossen
Mittwoch 8.00 – 11.30 / 13.30 – 18.30
Donnerstag 8.00 – 11.30 / 13.30 – 18.30
Freitag 8.00 – 11.30 / 13.30 – 18.30
Samstag 8.00 – 14.00
Sonntag geschlossen

Art of Hair | Corinne Moos
 Hauptstrasse 1 | 5616 Meisterschwanden

Damen- und Herrensalon

056 667 02 49 | www.art-hair.ch

seit 1980

Ba

Baumann Innenausbau AG
 5706 Boniswil

Wir machen Schönes aus Holz.

Tel. 062 777 28 66
www.schreinerei-baumann.ch



...Innenausbau...Möbel...Schränke...Küchen...Bad.....massgeschreinert...



ast
 arbeiter
 strandbad
 tennwil

Wir sind für Sie da.

Dank der modernisierten Gastronomie und dem zusätzlichen Kiosk können wir Sie umfassender und schneller bedienen. Ab 18 Uhr profitieren Sie von einem reduzierten Eintritt. Aktuelle Temperaturen und die Platzauslastung finden Sie auf unserer Website.

Geniessen Sie auf der verbreiterten Terrasse den Blick auf den See und die schöne Abendstimmung. Ebenso stehen auf der neuen Piazza, die Haupt- und Nebengebäude verbindet, Sitzgelegenheiten zur Verfügung. Und am Abend können Sie auf unserem grossen Sonnendeck mit der langen Bank einen unvergesslichen Sonnenuntergang erleben.

www.tennwil.ch | strandbad@tennwil.ch | 056 667 14 34



Corinne Nyffenegger und Marcel Meyer auf der heimischen Terrasse in Seengen, wo die Idee zu «Seetal BBQ» entstand.

Seetal BBQ: Bring Würze in dein Leben

Mit seinen Gewürzmischungen möchte der leidenschaftliche Koch Marcel Meyer das Leben seiner Kunden etwas vereinfachen. Jeder soll sich ganz auf das Wesentliche konzentrieren können, auf das Fleisch, das Gemüse oder den Fisch, ganz egal ob er am Herd oder am Grill steht.

(fhu) – Die aussergewöhnliche Lage im Frühling dieses Jahres, während von Heute auf Morgen alles stillzustehen schien, brachten den Koch und seine Ehefrau ins Grübeln. Was wird die Zukunft bringen und wie sieht das Leben nach der Krise aus? Beide sind beruflich im Gastgewerbe, genauer gesagt, im Seminarhotel Rügel, tätig. Während des Lockdowns war sein grüner Keramikgrill zu Hause rege in Gebrauch und die viele freie Zeit, stimmte Marcel Meyer nachdenklich. Nach ersten Erfahrungen und gutem Feedback mit seiner Gewürzmischung für Kartoffeln, entstand schliesslich gemeinsam mit Frau Corinne Nyffenegger, die Idee zu weiteren Kreationen. Er begann mit Gewürzen zu experimentieren und «Seetal BBQ» war geboren. Die Zeit zu Hause nutzten die beiden, um

die Idee wachsen zu lassen und viele Abklärungen zu treffen. Ein Logo musste her, geeignete Gefässe sowie Verschlussiegel mussten organisiert werden und schliesslich wurden Proben an potentielle Kunden, Freunde und Familien geschickt. Alle Gewürzkreationen werden von Hand gemischt, sorgfältig abgefüllt, verpackt und enthalten keine Geschmacksverstärker und künstliche Zutaten. Das Ziel ist es, das Sortiment noch zu erweitern, an Ideen fehlt es dem Koch jedenfalls nicht. Eine Auswahl der beliebtesten Sorten gibt es bereits im Grillcenter Dürrenäsch oder im Seminarhotel Rügel und unter www.seetalbbq.ch zu kaufen. Für weitere Kooperationen ist Marcel Meyer offen und freut sich über Anfragen von geeigneten Verkaufsstellen.



BEAUTY
by
Kisamano

kisamano-beauty.ch
in Seon | 079 356 87 36

Dauerhafte
Haarentfernung

Professionelle
Wimpernverlängerung

BEREIT
FÜR MEHR?



NEW TOYOTA YARIS HYBRID

Mehr Power, mehr Style, mehr Hybrid.



Yaris Hybrid Premiere Edition, 1.5-Liter Hybrid, 85 kW/116 PS. © Verbr. 4.3 l/100 km, CO₂ 98 g/km, Energie-Eff. A. Zielwert © CO₂-Emission aller in der Schweiz immatrikulierten Fahrzeugmodelle 115 g/km. Gemäss Prüfzyklus WLTP

SCHLOSSGARAGE
SEENGEN

Jetzt bei uns Probe fahren.

Schlossgarage Seengen AG

Boniswilerstrasse 33, 5707 Seengen
T 062 767 50 90, info@schlossgarage-seengen.ch, schlossgarage-seengen.ch

MeditopCenter Seengen erlebt Welle der Solidarität

Das Gesundheitszentrum in Seengen zählte rund 1'000 aktive Mitglieder, bevor im März 2020 schweizweit die ausserordentliche Lage ausgerufen wurde. Dank einer soliden wirtschaftlichen Basis und dank des staatlichen Corona-Überbrückungs-Kredites konnte das MeditopCenter den Lock Down unbeschadet überstehen.

Unabhängig von der Rechtslage entschloss sich die Geschäftsleitung, den Kundinnen und Kunden die Abo-Laufzeit für die Schliessung vollumfänglich gutzuschreiben. Demgegenüber entschieden sich aber mehr als 250 Mitglieder, dass sie auf diese Gutschrift ganz oder teilweise verzichten.

Das berührte Lucio Carlucci und Antonia Burger, Inhaber des MeditopCenters, sehr: «Mit einem derart grosszügigen Rücklauf haben wir nicht gerechnet. Wir sind überwältigt von der Unterstützung unserer Mitglieder. Es zeugt von Solidarität und Zusammenhalt in dieser Ausnahmesituation.» Diese Unterstützung zu erleben war für das MeditopCenter eine grosse Ehre und Erleichterung zugleich. «Die finanziellen Folgen von Corona werden uns länger begleiten. Die Mindereinnahmen sind erheblich. Manche Kundinnen und Kunden fürchten sich trotz Schutzkonzept davor, im Center zu trainieren. Zudem erfordern die Schutz-Massnah-

men mehr Personal, denn wir wollen auch in dieser Zeit optimal betreuen.»

Trotz der finanziellen Herausforderung gibt das MeditopCenter den grosszügigen Sponsoren etwas zurück. So gründete der Betrieb einen VIP- und Gönnerstatus. «Die VIP- und Gönner-Mitglieder können ein Jahr lang von Vorteilen profitieren. Das werden wir vermutlich beibehalten und weiterentwickeln», so Lucio Carlucci.

Seit dem 8. Juni 2020 sind im MeditopCenter wieder alle Bereiche geöffnet: Physiotherapie, Fitness, Powertrainig Seetal, Group Fitness, Massagen und der betreute Kinderhort.

MEDITOPCENTER | Schulstrasse 9 | 5707 Seengen
Tel. 062 777 07 57 | info@meditop.ch
www.meditop.ch

Hunziker

P. Hunziker Elektro
Grünauhof 2
5737 Menziken
062 771 80 30
www.hunziker-elektro.ch

IHR ELEKTRO-PARTNER
VOR ORT

360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der **Burkhalter**
Group

Di. – Fr.:
11.00 – 14.00 Uhr
17.00 – 22.00 Uhr

Sa.:
Frühstück 9.00 – 11.00 Uhr
Durchgehend offen bis 22.00 Uhr

Täglich warme Küche bis 21.00 Uhr,
Crêpes bis 21.30 Uhr

So./Mo.: Ruhetag



Crêperie aux étoiles
Aavorstadt 23
5600 Lenzburg

062 535 35 65

www.creperie-lenzburg.ch
info@creperie-lenzburg.ch



**MITTAG- UND
ABENDMENÜ**

mit Suppe
oder Salat

**AUSGEHEN – WOHLFÜHLEN – ENTSPANNEN
HIER SIND SIE GENAU RICHTIG!**

In unserer Crêperie mitten in Lenzburg servieren wir frisch zubereitete Galettes und Crêpes nach Art der Bretonen, Suppen, Salate, Waffeln und Frozen Yogurt.

Ob alleine oder in Begleitung für Familienfeier oder Firmenanlass,
wir freuen uns, Sie bei uns zu begrüßen.
Anita Barth und Team

Min Metzger. Mis Dürrenäsch. Mini Chonde. Mini Gschicht. Mini Lüüt. Min Chor. Mis **Rinach**. Min Erfolg. Min Fuessballclub. Mis Omfäld. Min Murer. Mis Böju. Min Märt. Mis Läbe. Mis Gondischwiu. Min Bruef. Mini Schuel. **062 765 60 00**. Mis Seenge. Mini Chele. Mis Jodlerchörli. Mis Lüpu. Min Wald. Mis Haubu. Mis Gwärb. Mini Schötze. Mis Meisti. Min See. Mis Mänzike. **dorfheftli.ch**. Mis Gwärb. Mini Kultur. Mini Landfraue. Mis Zetzbu. Mis Seetal. Min Chindsgi. **info@dorfheftli.ch**. Min Gartebauer. Min Sanitär. Mini Dameriege. Mini Waldhütte. Mini Praxis. Mini Badi. Min Jäger. **Baselgasse 6A**. Min Garte. Mis Boniswil. Mis Schongau. Min Chleiderlade. Min Hockeyclub. Mini Gugge. Min Dachdecker. **Mini Ziitig**.



Stutz Kran AG

079 223 91 32
www.stutz-kran.ch

9.07% WÄHLEN GLP

**Wir möchten Seengen mit
unseren Ideen weiterentwickeln...
Bist du dabei?**

bezirklenzburg@grunliberale.ch



grunliberale



Wir begleiten Sie bis zur Realisation des Wohntraums

Der Erwerb von Wohneigentum ist für die Meisten das einschneidendste und kostspieligste Geschäft des Lebens. Nebst der grossen und lang dauernden finanziellen Belastung ist der Kauf in der Regel auch mit dem neuen Gefühl der Sesshaftigkeit verbunden. Klären Sie mit Ihrem Berater bereits im Vorfeld ab, wo Ihre Preisobergrenze liegt. Eine solide Finanzierung ist in Ihrem Interesse, damit Sie nicht unliebsame Überraschungen erleben.

Was möchte ich kaufen? Was kann ich mir leisten? Bereits zu Beginn muss geklärt werden, ob eine bestehende Liegenschaft oder ein Neubau passender ist. Je nach Präferenz wird die Zusammenarbeit mit einem Architekten, Handwerkern oder gar einer Generalunternehmung notwendig.

Für einen Kauf eines Eigenheimes ist in der Regel ein Eigenkapital von 20% der Kaufsumme erforderlich, mindestens 10% von freier und gebundener Selbstvorsorge, Sparguthaben, Schenkung oder Erbvorbezug. Weitere 10% können aus BVG-Geldern stammen. Beim Vorbezug von Geldern aus der 2. Säule muss die künftige Versicherungsdeckung geprüft werden.

Nebst dem Eigenkapital ist auch die Tragbarkeit ein entscheidendes Kriterium. Wie hoch darf die Hypothekarschuld sein, damit nebst den Wohnkosten noch genügend Geld für

die weiteren Lebenshaltungskosten bleibt? Für diese Frage gibt es kein allgemeingültiges Rezept, vielmehr muss jeder Einzelfall geprüft werden. Sehr oft kristallisieren sich Bedürfnisse der künftigen Liegenschafts-Eigentümer erst bei der persönlichen Beratung heraus. Nehmen Sie sich Zeit, sich mit der Immobilie und ihren Gegebenheiten wie z.B. Lage, Nachbarschaft, Distanz zu Einkaufsmöglichkeiten, Schule und öffentlichen Verkehrsmitteln auseinander zu setzen.

Bei jedem Schritt, welcher grosse finanzielle Verpflichtungen zur Folge hat, empfehlen wir vorgängig eine Vorsorgeanalyse mit einer Finanzplanung erstellen zu lassen. Sie gibt Auskunft, welche Ersatzinkommen bei einer Invalidität/Todesfall aus der 1. Säule (AHV/IV), resp. aus der 2. Säule (PK) zu erwarten sind. Gerade junge Ehepaare und Konkubinatspaare sind mit den Leistungen aus den Sozialversicherungen oftmals nicht ausreichend abgesichert und es entstehen grosse Einkommenslücken. Diese gilt es mit massgeschneiderten Versicherungslösungen zu schliessen.

Spielen auch Sie mit dem Gedanken, ein Haus oder eine Wohnung zu kaufen oder gar zu bauen? Wenden Sie sich an unser Team und vereinbaren Sie einen Termin. Gerne zeigen Ihnen unsere Mitarbeiter Ihre Möglichkeiten auf und unterstützen Sie tatkräftig bei der Umsetzung Ihres Vorhabens.

Parkschaden verursacht – Was nun?

Einige Leserinnen und Leser werden bei der folgenden, fiktiven Geschichte möglicherweise an selber Erlebtes erinnert: Frau Lüscher tätigt noch die letzten Einkäufe in der Migros für ihren morgigen Besuch, auf den sie sich schon lange gefreut hat. Gut gelaunt kehrt sie zu ihrem parkierten Fahrzeug zurück. Doch oh Schreck! Die Fahrertüre des Neuwagens ist eingedrückt und weist zudem einen erheblichen fremden Farbschaden auf. Die gute Laune ist wie weggeblasen, als sie auch feststellen muss, dass keinerlei Hinweise auf das Verursacherfahrzeug vorhanden sind (z.B. ein Zettel unter dem Scheibenwischer). Wütend aber auch enttäuscht über solches Verhalten verständigt sie die Polizei.

Drehen wir die Zeit 20 Minuten zurück: Herr XY besteigt seinen Wagen, der neben dem Fahrzeug von Frau Lüscher steht. Er hat es eilig und beim Rückwärtsfahren dreht er zu früh ab und kollidiert mit dem Wagen von Frau Lüscher. Sofort hält er an, steigt aus und sieht den angerichteten Schaden. Gleichzeitig blickt er sich verstohlen um und stellt aus seiner Sicht fest, dass keine Personen in der Nähe sind, die sein Fahrmanöver beobachtet haben. Schnell steigt er in sein Fahrzeug und fährt davon! Nochmal Glück gehabt, denkt er sich!

Leider geschehen solche Vorfälle immer wieder. Wir möchten Ihnen erläutern, wie die gesetzlichen Vorschriften in dieser Sache sind. Grundsätzlich handelt es sich um einen Verkehrsunfall, wo im Art. 51 des Strassenverkehrsgesetzes vom 19. Dezember 1958 (Stand 01. Januar 2020) nachgelesen werden kann, wie man sich zu verhalten hat:

4. Abschnitt: Verhalten bei Unfällen – Art. 51

¹ Eignet sich ein Unfall, an dem ein Motorfahrzeug oder Fahrrad beteiligt ist, so müssen alle Beteiligten sofort anhalten. Sie haben nach Möglichkeit für die Sicherung des Verkehrs zu sorgen.

³ Ist nur Sachschaden entstanden, so hat der Schädiger sofort den Geschädigten zu benachrichtigen und Namen und Adresse anzugeben. Wenn dies nicht möglich ist, hat er unverzüglich die Polizei zu verständigen.

Somit hätte Herr XY sofort den Geschädigten benachrichtigen oder unverzüglich die Polizei verständigen müssen. Viele

denken jetzt, ist ja klar. Was aber viele nicht wissen, ist der Umstand, dass ein blosses Hinterlegen einer Nachricht, zum Beispiel unter dem Scheibenwischer, nicht ausreicht. Ebenso reicht es nicht, wenn man einer Fremdperson einen Zettel mit seiner Telefonnummer übergibt und diese bittet, diesen dem Geschädigten zu übergeben. Das Gesetz ist unmissverständlich: Wenn der Geschädigte nicht sofort benachrichtigt werden kann, so ist unverzüglich die Polizei zu verständigen (Tel. 117). Das Wort unverzüglich lässt keinen Spielraum zu. Wenn beispielsweise der Vorfall erst Stunden später oder gar erst am anderen Tag gemeldet wird, muss man mit strafrechtlichen Konsequenzen rechnen.

Wichtig zu wissen ist auch, dass es sich hier um ein sogenanntes Officialdelikt handelt. Das heisst konkret, dass die Polizei verpflichtet ist, ein Strafverfahren in die Wege zu leiten, sobald sie vom Ereignis Kenntnis erhalten hat. Hier zwei Beispiele bezogen auf die obige Geschichte: Eine Drittperson hat beobachtet, wie XY das Fahrzeug von Frau Lüscher gerammt hat und er hat beide Kontrollschilder aufgeschrieben und meldet den Vorfall der Polizei. Herr XY wird von uns kontaktiert und zur Anzeige gebracht. Frau Lüscher ruft anderntags an und erklärt, dass es Herr XY leid tue und die ganze Sache «storniert» werden soll. Dies ist aber nicht möglich. Frau Lüscher hat uns den Vorfall gemeldet und die Sachverhaltsaufnahme ist erfolgt. Drei Stunden später ruft Herr XY die Polizei an und meldet den Vorfall. Er habe es eilig gehabt und erst jetzt sei er dazu gekommen den Fall zu melden. Dies nützt ihm nichts mehr, die Polizei ist verpflichtet den Fall an die zuständige Staatsanwaltschaft weiterzuleiten.

Wer sich nicht korrekt verhält, wird mit Busse bestraft. Die Bussenhöhe wird von der zuständigen Staatsanwaltschaft festgelegt. Zudem geht eine Kopie der Strafanzeige an das Strassenverkehrsamt, welches administrative Massnahmen prüft.

Folgendes ist uns wichtig: Wenn Sie von einem solchen Fall als Geschädigter betroffen sind, erstatten sie auf jeden Fall sofort eine Anzeige bei uns. Möglicherweise gelingt es uns die fehlbare Person zu ermitteln. Zögern sie nicht und kontaktieren sie uns, ihre Regionalpolizei.

NEUE WORKSHOPS 2020! DIESES WOCHENENDE SCHON VERPLANT?

29.08., 16 – 18 UHR
Hatha Yoga sanft mit Meditation

Weitere Workshops findest du unter:
www.yogabygisela.ch

Anmeldung: info@yogabygisela.ch, 079 512 66 02
Kosten: CHF 40.– bar mitbringen
Adresse: Hauptstrasse 17, 5616 Meisterschwanden

YOGA
BY GISELA

pflege
privat gmbh

pflegeprivat gmbh –
Zu Hause besser Leben

Wenn es selber nicht geht, helfen wir Ihnen aktiv
täglich mit **Pflege und Betreuung rund um die Uhr**.
Ihre flexible Spitex auch in Ihrer Gemeinde
rechnet direkt mit der Krankenkasse ab.

pflegeprivat gmbh
Seetalstrasse 37
5708 Birrwil
Tel. 062 772 18 18
info@pflegeprivatgmbh.ch
www.pflegeprivatgmbh.ch

Buba sagt: Ich bin
doch auch noch da,
meine Hilfe zählt!



Überwältigt von der solidarischen Geste ...

Emanuel Akala · Sabine Balmer · Monika Bänziger · Marianne Brandenburg · Jürg Brunner · Urs
Brandenburg · Jasmin Faes · Karin Cerny · Hanspeter Gehrig · Marc Déverin · Barbara Gloor · Patrick
Engel · Christine Gloor · Susanne Furrer · Patrick Huggenberger · Andrea
Grossenbacher · Daniel Hunziker · Christine Gutbub · Marc
Hunziker · Rolf Gutbub · Ingrid Kieser · Christine Hämmerli ·
Heiko Konczalik · Franziska Haring · Ursula Kronenberg ·
Patrick Haerry · Esther Lüscher · Armin Hausmann · Matthias
Lüscher · Monika Hermann · Susanne Mauerhofer · Conny
Oetiker · Roland Meier · Daniel Holliger · Noah Meier · André
Hug · Christoph Meyenberg · Tina Huber · Benjamin Meier · Urs
Leibundgut · Urs Murali · Stephanie Maunz · Manuel Murciano · Corinne
Mühlemann · Marion Nafzger · Claudia Pelloli · Regula Petri · Melanie Reinhard
· Heidi Pozzato · Consuelo Rudolf · David Rellstab · Beate Spring · Deepak Santschi
· Walter Spring · Ronan Sommer · Astrid Suter · Adrian Spiegel · Franziska Schneider ·
Sieglinde Schmid · Thomas Schneider · Fabian Strebel · Bettina Stähli · David Tye · Hanspeter
Stähli · Melanie Urech · Mirjam Strub · Simon Urech · Silvia Würmli · Angela von Büren · Hansjörg
Würmli · Urs Zubler · Andrea Zubler · Larissa Zumbach · Katja Zraggen
und noch weitere 68 VIPs und 106 Gönner ...

sagen wir
DANKE!

MEDITOPCENTER | Schulstrasse 9 | 5707 Seengen
Tel. 062 777 07 57 | info@meditop.ch | www.meditop.ch

MEDITOPCENTER

TRAINING • GESUNDHEITSBERATUNG • PHYSIOTHERAPIE

kinderapotheke

Schuleintritt



«Mami, ich kann nicht einschlafen» – «Papi, ich habe Bauchweh!». Wie aus dem Nichts klagt das Kind über Einschlafprobleme, ist müde, unausgeglichen, vielleicht sogar weinerlich, kann sich nur schlecht konzentrieren oder hat immer wieder diffuse Schmerzen – besonders einige Wochen nach dem Start ins Schulleben oder nach Übertritt in eine neue Schulstufe.

Früher sprach man von Schulreife, heute von Schulfähigkeit oder Schulbereitschaft. Unter anderem werden Wahrnehmung, motorische Kompetenzen, Belastbarkeit, Ausdauer, Verhalten in der Gruppe und Konfliktfähigkeit beurteilt. Mit der körperlichen Entwicklung im beginnenden Schulalter – meistens sieht man es den Kindern an, wenn sie plötzlich Schulkind werden – geht auch eine Veränderung des Denkens einher. Die Anforderungen waren immer und sind nach wie vor gross. Nicht jedes Kind nimmt die so wichtigen Übergänge im Leben leicht, sondern muss erst lernen, seinen Weg zu finden.

Die Mitarbeiterinnen der *kinderapotheke* kennen solche Reaktionen und nehmen sich gerne Zeit

für Sie. Oft kann im persönlichen Gespräch dem Problem oder den Unsicherheiten des Kindes auf den Zahn gefühlt werden und es werden individuelle Lösungen gefunden, wie das Kind unterstützt werden kann. Sei es beispielsweise mit einer persönlichen Bachblütenmischung, einer Zusammenstellung von Schüssler-Salzen oder spezifischen Mikronährstoffen, einer Mischung aus spagyrischen Essenzen oder einem homöopathischen Kugeli. Wichtig ist auch, dass Ihr Kind ausreichend Bewegung sowie genügend Schlaf hat und der Medienkonsum (TV, PC-Spiele, soziale Netzwerke) in einem massvollen Umfang stattfindet. Für einen guten Start in den neuen Tag ist zudem ein nahrhaftes Frühstück wichtig.

Wir von der *kinderapotheke* freuen uns auf die strahlenden Kinder, die bald wieder stolz mit ihren bunten Schultaschen unterwegs sind. Wir wünschen Ihrem Kind viel Erfolg und Freude beim Schuleintritt oder beim Neustart nach den Sommerferien.



Sabine Brentrup, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-kinderapotheke



Hallwilersee Immobilienverwaltung

Renate Kunz-Läubli
Mühlemattstrasse 4
5706 Boniswil

076 381 01 31
info@kunz-laeubli.ch
www.kunz-laeubli.ch



ENERGIE + KOMMUNIKATION

Wir suchen Dich!

Freie Lehrstelle 2021 als
Elektroinstallateur/-in EFZ

Fabrikweg 11, 5707 Seengen
Tel. 062 777 07 07
info@elektro-holliger.ch
www.elektro-holliger.ch

Ladenöffnungszeiten
Mo+Do 14.00–18.30 Uhr



Hübel

5½ + 6½ Zimmer Einfamilienhäuser
Sagiweg, 5725 Leutwil

schlüsselfertig ab 985'000.–



Verkauf / Beratung
Charli Fischer Immobilien
RE/MAX Lenzburg
Augustin Keller-Strasse 18
5600 Lenzburg
079 855 80 74
charli.fischer@remax.ch

ZOC Wynental

Zentrum für Orthopädie und Chirurgie



Es ist ein Phänomen, was schon zu Anfang meiner Ausbildung vor 25 Jahren zu beobachten war, was aber in den vergangenen Jahren zu einem immer grösseren Problem geworden ist. Zwischen 2007 und 2014 haben laut Krankenkassenverband Santésuisse die Notfallbehandlungen in den Spitälern um 42% zugenommen, danach dürfte seit 2014 bis heute von einer ähnlichen Steigerung auszugehen sein. Die Notfallambulanzen in den Spitälern müssen sich in zunehmendem Masse mit Bagatellfällen herumschlagen, was die Versorgung der Patienten erschwert, welche wirklich Notfallhilfe benötigen. Die Kosten steigen, da eine Behandlung im Spital teurer ist, als beim Hausarzt. Die Wartezeiten im Spital werden deutlich länger.

Doch warum schätzen die Patienten häufiger falsch ein, ob ihre Beschwerden einer notfallmässigen Intervention bedürfen oder nicht?

Zum einen spielt sicher die Halbinformation aus dem Internet eine Rolle. Die Patienten können ohne eine entsprechende Ausbildung nicht die vielen Informationen werten, die sie online erhalten.

Des weiteren gibt es gerade in unserer Region zu wenig Hausärzte, die Wartezeiten könnten nach

Was ist ein Notfall?

Ansicht der Patienten womöglich deshalb länger sein. Da geht es vielleicht direkt im Spital etwas schneller, so möglicherweise die Ansicht.

Auch eine gewisse «Vollkasko-Mentalität» spielt sicher eine Rolle. Man ist nicht mehr bereit, über das Wochenende zu warten, bis der Hausarzt wieder erreichbar ist. «Ich habe soviel Prämien bezahlt, also habe ich das Recht dazu» ist die Aussage, die man öfter hört, verkennt aber das Prinzip der Krankenversicherung als Solidarversicherung. Eine Anspruchshaltung, die dazu führt, dass Notfallstationen als praktische und dauerhaft verfügbare Anlaufstelle für jedes medizinische Problem wahrgenommen werden.

Kann man die Patienten besser «erziehen»? Alle Massnahmen diesbezüglich liefen bisher ins Leere. An etwas grösseren Spitälern wird nun häufig eine hausärztlich oder vom Spital selbst betriebene Notfallpraxis mit erfahrenen Allgemeinärzten vorgeschaltet, welche entscheiden können, ob eine Spitalbehandlung notwendig ist oder nicht. Bisher laut Studien die beste Lösung.

Letztendlich bleibt trotzdem die Hoffnung, dass sich der Trend verlangsamt, umkehren wird er sicher nicht mehr. Denn auch klar ist: Lieber kommen 10 Patienten mit vermeintlichen Notfällen, von denen nur einer ein echter Notfall ist, auf die Notfallstation und dem einen kann zeitgerecht geholfen werden, als dass keiner von diesen 10 kommt.

Autor: Dr. Michael Kettenring

Getränkertipp von Rio Getränkemarkt

Es gibt nichts Schöneres, als mit einem edlen Tropfen zusammen mit Freunden auf einen schönen Moment anzustossen – bei einem Apéro, einem Essen oder in gemütlicher Runde vor dem Kaminfeuer. Welche Schätze die Rio-Getränkeprofis für Sie bereithalten, erfahren Sie hier.



4 Forest – Lucerne BIO Gin

Hundert Prozent Gin.

Hundert Prozent Bio.

Hundert Prozent Vierwaldstättersee.

Der Dry Gin springt auf die Trendwelle der nachhaltigen, regionalen Produkte auf und präsentiert sich als «Bio-Gin von hier». «Hier» wäre in diesem Fall die Stadt Luzern. Was in kleinen Mengen begann, in erster Linie für den Eigengebrauch und für Freunde, zog rasch seine Kreise. 4 Forest – Lucerne Dry Gin ist inzwischen in der ganzen Region Vierwaldstättersee erhältlich. Der Gin wird mit 14 Botanicals angereichert. Eine sanft blumige und leicht zitronige Note sowie frische Kräuter, eingebunden in den Duft der Wachholderbeere zeichnen diesen Gin aus. Damit erinnert die Zutaten-Zusammenstellung unweigerlich an die Wälder und Wiesen rund um den Vierwaldstättersee, in denen viele der verwendeten Gewürzpflanzen, Früchte und Kräuter gedeihen. Gemeinsam mit dem «Bio-Alchemisten» Bruno Muff vom Haldihof in Weggis setzten die begeisterten Gintrinker Flavio, Andi und Philipp ihre Schnapsidee in die Realität um.

Ein hochwertiges, biologisches Produkt aus der Region, das hervorragend schmeckt.

Dieser Dry Gin ist im Rio Getränkemarkt Menziken für CHF 59.– erhältlich.



Beni Wiler
Kellermeister
und Weinkenner

Marktleiter
Rio Getränkemarkt
Menziken

NACHHALTIG

Unsere Gewürze, Kräuter und Früchte stammen von einem nachhaltigen Anbau und werden mit viel Respekt gegenüber der Natur hergestellt.

REGIONAL

Die Destillation, die Veredelung und der Vertrieb – alles geschieht in der Region rund um den Vierwaldstättersee.

BIO

4 Forest Lucerne Dry Gin erfüllt alle Kriterien für die Knospe. Die Zutaten sind naturbelassen, ohne chemische Substanzen und dadurch einzigartig im Geschmack.



WIR SUCHEN DICH

BIST DU ZWISCHEN 4 UND 10 JAHRE ALT?
DANN WERDE EIN HOCKEYLÖWE

SCHNUPPERSTUNDE
19.09.2020
13.00 – 14.00 UHR

SCHNUPPERSTUNDE
22.09.2020
17.00 – 18.00 UHR

START HYPI-HOCKEYSCHULE 17.10.2020

ANMELDUNG UND INFOS:

MICHAEL GALLI, 079 366 18 80

HOCKEYSCHULE@SCREINACH.CH, WWW.SCREINACH.CH



Der Eislaufclub Mittelland spielt eine wichtige Rolle in der Eiskunstlaufszene sowie in der Jugend- und Sportförderung unserer Region. Durch Kurse auf unterschiedlichen Niveaus werden Kinder, Jugendliche und Erwachsene sowohl auf als auch neben dem Eis gefördert.

Ihr Kind möchte lernen, Pirouetten auf dem Eis zu drehen? Dann kommen Sie vorbei:

Sternlikurs: Wer trainieren und sich weiterentwickeln möchte, ist sowohl mittwochs (ab 14.10.20) als auch samstags in unserem Sternlikurs willkommen!

Eislaufschule: Immer samstags (ab 17.10.20) ab 9.00 Uhr werden die ersten Schritte geübt und die Kleinen erhalten erste Einblicke in die Welt auf dem Eis.



Für weitere Infos besuchen Sie unsere Website www.ecmittelland.ch oder wenden Sie sich an praesidentin@ecmittelland.ch



Schröder AG

Architektur ■ Baumanagement



s Schroeder-ag.ch ■ Hauptstrasse 2 ■ 5737 Menziken

FRANZ WIDMER

**DÄCHER
FASSADEN
SPENGLEREI**

SEENGEN UND FAHRWANGEN

TELEFON 062 777 66 88

WIDMERDACH.CH

*Jede Jahreszeit ist der
Anfang eines Wunders*

Gärtertipp August:

- Die Glyziene benötigt einen Spätsommerschnitt
- Die Himbeersträucher sollte man jetzt auslichten

Gärtertipp September:

- Stauden, Gehölze und Beerensträucher pflanzen
- Jetzt in den Boden: Blumenzwiebeln für den Frühling

seit 1994

LEGOLL

Gartenbau • Gestaltung • Gartenpflege

5707 Seengen • 062 777 39 10
Sarmenstorferstr. 4 • www.legoll.ch

GRILLCENTER
DÜRRENÄSCH
BY MÖBELHAUS COMODO

Keep it simple: Grillieren für jedermann

Grillieren bedeutet längst nicht mehr nur einfach eine Wurst auf den Rost legen und warten bis diese fertig ist. Grillieren ist in den letzten Jahren eine Art Lifestyle geworden und bekommt immer mehr Aufmerksamkeit.



- Den Grill zum Backen vorbereiten bei 180° C
- Für den Teig das Mehl, den Zucker, den Vanillezucker und das Salz mischen
- Das Eigelb und die Butter dazugeben und alles zu krümeligen Streuseln verkneten
- Für die Füllung die Butter schmelzen. In eine Schüssel geben und den Zucker, den Quark und die Zitronenschale unterrühren
- Nach und nach die Eier, die Sahne und das Puddingpulver hinzufügen und untermischen.
- Die Hälfte der Streusel in die Form geben und als Boden festdrücken. Das Pflaumenmus (oder alternativ Konfitüre) darauf geben und glattstreichen. Die Quarkmasse darauf verteilen.
- Den Kuchen nun für 30 min. Backen und herausnehmen um ihn mit den restlichen Streuseln zu bestreuen.
- Für weitere 35 Minuten Backen, dann herausnehmen und abkühlen lassen.

Weitere gluschtige Rezepte unter:
www.grillcenter.ch/info/rezpte

Friesischer Käsekuchen mit Pflaumenmus

ZUTATEN für den Teig

300 g	Mehl	(und etwas für die Form)
120 g	Zucker	
1 Pack	Vanille Zucker	
1 Prise	Salz	
2	Eigelb	
175 g	weiche Butter	(und etwas für die Form)

ZUTATEN für die Füllung

100 g	Butter	
200 g	Zucker	
1 kg	Magerquark	
1	Zitronenzeste von einer ganzen Zitrone	
4	Eier	
100 g	Rahm	
2 Pack	Vanillepudding-Pulver	
350 g	Pflaumenmus	(oder Konfitüre nach Wahl)

Zubehör: Springform 28 cm
Grillmethode: Indirekt, 180 °C
Zubereitung: 30 Min.
Grillzeit: 60 Min.

Der Seenger Profi

für Elektro- und Kommunikationstechnik

5707 Seengen, Poststrasse 2
062 777 19 19

www.elektro-hauri.ch
info@elektro-hauri.ch

Trauer-Drucksachen

– in gepflegter Ausführung
– kurze Lieferfrist

FOTOGRAFKA
FOTOGRAFIE · GRAFIK · PRINT

Fotografika | Oberdorfstrasse 15 | 5707 Seengen | 062 777 50 90 | fotografika@bluewin.ch

Heizung

Brennerservice

Sanitär

Bereuter Haustechnik ^{AG}

Boniswilerstrasse 10
5707 Seengen
Tel. 062 777 18 13

info@bereuter-haustechnik.ch
www.bereuter-haustechnik.ch
Tel. 056 622 32 28

David gegen Goliath

Der Vergleich David gegen Goliath hinkt etwas, denn wir wollten eigentlich nicht gegeneinander kämpfen. Vielmehr wollte ich (Goliath) dem kleinen Mäuse-David helfen. Was aber stimmt: Der Kleine hat gewonnen. Denn nachdem die Rennmaus ihre spitzen Zähne schmerzhaft tief in meinen Finger gebohrt hatte, liessen wir sie in Ruhe. Ich kann sie aber beruhigen: Ich lebe noch und der schmerzhaftige Finger hat mich nur ein Wochenende lang beschäftigt. Desinfektionsmittel und ein Pflasterli haben geholfen.



Was aber wirklich nicht ganz einfach ist: Beim Zubissen der Rennmaus die Hand ruhig zu halten, die Maus sanft in ihre Box zurück zu legen und ebenso ruhig zu hoffen, dass sie dann wieder loslässt. Aber was war geschehen? Die Besitzer hatten am Bauch der Maus eine Schwellung / einen Knoten entdeckt. Genau an der Stelle, wo man in etwa den Bauchnabel erwartet, haben die Rennmäuse ihre Duftdrüse. Mit dem Sekret aus dieser Drüse markieren sie Gegenstände im Käfig, aber auch andere Mäuse mit ihrem einzigartigen, persönlichen Duft, indem sie sich mit dem Bauch daran reiben. Auf dem Foto (übrigens: haben Sie nicht auch das Gefühl die Maus schaue etwas schuld bewusst, nach Verzeihung bittend in die Kamera?) sieht man die

Duftdrüse als feinen Strich, bzw. gescheitelte Haare am Unterbauch. Nachdem ich die Maus – so flink wie sie ist – in die Hand nehmen konnte, versuchte ich die Schwellung abzutasten um auch herauszufinden ob es schmerzhaft ist, was mir die Maus mit unmissverständlicher Körpersprache mit einem Ja beantwortete. Eine Duftdrüse kann entzünden und infizieren und wird dann schmerzhaft. Ebenso häufig kommen aber auch Tumoren dieser Drüse vor, welche sowohl gut- wie auch bösartig sein können. Um dies herauszufinden, müssten wir dann aber den Tumor chirurgisch entfernen und danach im Pathologielabor histologisch untersuchen lassen. Ausser dem Wissen für die Besitzer, um die Gut- oder Bösartigkeit, hätte diese Untersuchung aber für das kleine Tier keine weiteren Konsequenzen. Da ich keine Lust mehr hatte, die Rennmaus wieder in die Hand zu nehmen und keine Rachegefühle verspürte, welche ich mit einer Spritze befriedigen wollte, behandelten wir die Maus tröpfchenweise mit Medikamenten übers Futter. Sollte die Geschwulst damit nicht verschwinden, oder sogar grösser werden, so werden wir sie – natürlich unter Narkose – operieren müssen.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas, Kleintierpraxis Dr. Küng, 6215 Beromünster

Bildnachweis: Bild von Shutterbug75 auf pixabay

«Respektvoll gegenüber jedem Menschen,
der Umwelt und den Tieren»

Renate Häusermann-Meyer

Rebfrau
Ortspartei-Präsidentin, Seengen
Mitglied Finanzkommission

**Am 18. Oktober
in den Grossen Rat.**

Liste 1



Natürlich zuhause: Invasive Neophyten im Garten

Gebietsfremde Pflanzen werden Neophyten genannt, viele von ihnen haben sich bei uns gut integriert. Invasive Neophyten jedoch sind jene Arten, welche die Biodiversität beeinträchtigen. Bei diesen Pflanzen sind Handlungen dringend erforderlich, da sich diese zu schnell ausbreiten und die einheimische Flora zu verdrängen drohen.



Blühender Kirschlorbeer.



Einjähriges Berufkraut.



Sommerflieder, «Schmetterlingsbaum».



Riesenbärenklau an der Wyna.

(fhu) – Rund 500 Pflanzensorten (Neophyt = neue Pflanze) haben sich nach der Entdeckung Amerikas (1492) in der Schweiz angesiedelt. Die Mehrheit der Arten hat sich gut in unsere Flora integriert. Die invasiven Arten stellen jedoch ein massives Problem dar. Die unkontrollierte Vermehrung dieser Pflanzen kann zu einem Biodiversitätsverlust führen, da diesen u.a. natürliche Feinde oder Krankheiten fehlen. Damit Tiere und Insekten genug Nahrung finden ist es daher wichtig, einheimische Pflanzenarten auch im eigenen Garten zu fördern. Die invasiven Neophyten kommen nicht nur in Wäldern, an Bachufern oder auf extensiven Wiesen vor. Zahlreiche Arten erfordern Handlungen auch in den Hausgärten. Das einjährige Berufkraut (*Erigeron annuus*), der Sommerflieder (*Buddleja davidii*) sowie der Kirschlorbeer (*Prunus laurocerasus*) und die kanadische Goldrute (*Solidago canadensis*) sind leider oft noch in vielen Gärten zu finden. Falls keine vollständige Entfernung erfolgt, die Verbreitung aber trotzdem eingedämmt werden kann, sind Massnahmen wie ein Rückschnitt nach der Blüte

mit richtiger Entsorgung somit dringend notwendig. Der Sommerflieder sollte unmittelbar nach der Blüte geschnitten werden und das Schnittgut im Hauskehricht (nicht im Kompost), entsorgt werden. Für einen richtigen Umgang und eine Hilfestellung bei der Artenbestimmung gibt es zahlreiche Fachstellen, welche mit viel Engagement kompetente Unterstützung bieten. Ebenfalls bestehen Listen mit zahlreichen, heimischen Pflanzen, welche ideal als Alternativen gepflanzt werden können. Örtliche Natur- und Vogelschutzvereine, Garten- und Waldfachpersonen sowie zuständige Stellen des Kantons und des Bundes können zum Thema «Invasive Neophyten» Auskunft geben. Internetseiten wie zum Beispiel neophyt.ch, pronatura.ch, naturschutz.ch oder infoflora.ch kann man ebenfalls viele Informationen entnehmen. Jährlich werden, beispielsweise von örtlichen Naturschutzvereinen, hunderte von Arbeitsstunden eingesetzt, um die Neophyten zu bekämpfen. Die Mithilfe der Bevölkerung und die Kontrolle im eigenen Garten ist dringend erforderlich und enorm wichtig.

Sommer- angebot

Gesichtsbehandlung
mit edlen Produkten **ohne Mikroplastik.**

Für ein natürliches und weiches Hautgefühl.

135.-

statt 150.-
buchbar bis Ende August

Ihre Michèle Forrer

Seeblick
Kosmetik
HAUT- UND HAARSPEZIALISTIN

www.seeblick-kosmetik.ch





Lehrstellenangebot für Sommer 2021 bei Fehlmann AG

FEHLMANN AG entwickelt, produziert und vertreibt weltweit qualitativ hochwertige Werkzeugmaschinen, die im Bereich Präzisions-Fräsen und Bohren weltweit höchste Anerkennung finden.

FEHLMANN AG bietet qualitativ hochstehende Lehrstellen an. Zur Zeit bilden wir insgesamt über 20 Lernende aus in den Berufen **Polymechaniker/in, Automatiker/in und Kaufmann / Kauffrau**. Wir freuen uns auf junge, ambitionierte Menschen welche in unserem Unternehmen einen Beruf erlernen möchten und laden Dich ein, sich bei uns für einen Ausbildungsplatz zu bewerben. Wir sichern Dir eine professionell betreute Ausbildung mit top- modern eingerichteten Arbeitsplätzen zu.

Lehrstellenangebot für Sommer 2021

Wir bieten Ausbildungsplätze für die folgenden Lehrberufe: (pro Lehrjahr)

- **3 Polymechaniker/in**
- **1-2 Automatiker/in**
- **1 Kaufmann/Kauffrau**

Interessiert? Möchtest Du Dich bewerben?
Bitte sende uns Deine vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Passfoto sowie "Basic-Check oder Multicheck" vorzugsweise per E-Mail an unseren Personalleiter, Herrn Rolf Blauenstein, rolf.blauenstein@fehlmann.com

Fehlmann AG, Maschinenfabrik, 5703 Seon
www.fehlmann.com, Tel. 062 769 11 11
E-Mail: mail@fehlmann.com



Bring Würze in Dein Leben

Handgemischte

Gewürz Rubs aus Seengen

www.seetalbbq.ch info@seetalbbq.ch



Regionale Sammelstellen: So entsorgen Sie richtig

Ohne Batterien und Akkus geht in der heutigen Zeit praktisch gar nichts mehr. Handys, Digitalkameras, TV-Fernbedienung, Thermometer, Fiebermesser, Zahnbürste, Computermaus, Hörgeräte etc.: Die Geräte, die nach einer Stromversorgung dieser Sorte verlangen, liesse sich an dieser Stelle natürlich noch beliebig erweitern.

Wenn die Batterie einmal leer ist, ist es wichtig, diese Energielieferanten auch richtig zu entsorgen, und damit einen aktiven Beitrag zum Schutz der Umwelt und zum Erhalt wertvoller Ressourcen zu leisten. In der Schweiz werden laut Entsorgungsspezialist INOBAT durchschnittlich rund 3600 Tonnen verkauft.

Meistens im runden, länglichen Standardformat oder als Knopfzellen. Gut zu wissen: Überall dort, wo Batterien gekauft werden können, ist auch eine kostenlose Entsorgung möglich. Im Detailhandel, in Warenhäusern, in Elektronikfachgeschäften etc. Selbstverständlich können Batterien auch in Gemeindesammelstellen und Recyclingunternehmen entsorgt werden. Eine vorgezogene Entsorgungsg Gebühr (VEG) entrichtet der Konsument bereits beim Kauf der Batterien.

Diese gelten wegen ihres Schwermetallgehalts als Sonderabfall, der wiederum nach einer richtigen Entsorgung verlangt. Werden Batterien nämlich nicht richtig entsorgt, können Schadstoffe auf einer Deponie in das Sickerwasser, oder bei einer Kehrichtverbrennungsanlage in die Umwelt gelangen und diese belasten. Batterien und Akkus werden fast ausnahmslos im Recyclingwerk der Batrec SA in Wimmis fachgerecht mechanisch und chemisch zerlegt.

Nutzen Sie Ihre lokale Abfallsammelstelle oder fragen Sie die regionalen Spezialisten



So werden Batterien und Akkus fachgerecht recycelt

Die einzige Schweizer Batterierecyclerin ist die Firma Batrec Industrie AG in Wimmis. Nach dem neuesten Stand der Technik werden dort Batterien und Akkus nach mechanischer und chemischer Zusammensetzung zerlegt und allfällige Fremdstoffe und Verunreinigungen entfernt. Die Batterien werden bei Temperaturen von ca. 700 °Celsius erhitzt. Dabei verdampfen Wasser und – sofern vorhanden – Quecksilber. Alle organischen Bestandteile (Papier, Plastik, Karton etc.) verkohlen. Die hochgiftigen Gase (Dioxin und Furan) werden in Nachbrennern bei über 1000 °Celsius verbrannt. Anschliessend gelangen die Abgase in die Abgasreinigung, wo sie neutralisiert und gereinigt werden. Die metallischen Bestandteile werden im Lichtbogenofen bei einer Temperatur von 1500 °Celsius geschmolzen. Eisen und Mangan bleiben in der Schmelze und bilden das Ferromangan. Zink verdampft und wird im Zinkkondensator zurückgewonnen.

Quelle: inobat.ch

**QR-
RECHNUNGS-
FORMULAR
BESTELLEN**



AB SOFORT ERHÄLTlich
IN UNSEREM **WEBSHOP**

Mit diesem QR-Code
gelangen Sie direkt zur Bestellung.

URS ZUBER AG
Beratung · Grafik · Druck
Neudorfstrasse 10 · CH-5734 Reinach
Tel. 062 765 88 11 · www.urszuber.ch

Ein Partner. Viele Vorteile.



Steckbrief der Braut Corinne

Nachname: Ab 29. August nicht mehr Suter
Wohnort: War einmal in Dintikon
Alter: Im richtigen Heiratsalter
Grösse: Mit Absätzen genau richtig
Haare: Zum Glück nicht strohblond
Familienstand: Hää???
Hobby: Spinnen züchten
Lieblingessen: Grünfutter (vegetarisch)
Besondere Kennzeichen: Nase mitten im Gesicht



Steckbrief von Bräutigam Daniel

Nachname: Stadlin
Wohnort: Wäre am Liebsten in Dintikon
Alter: Kurz vorm Älterwerden
Geboren: Ohne indiskret zu werden: ja
Grösse: Passend zu Corinne
Haare: gestylt
Familienstand: Hää???
Hobby: Spinnen aussetzen bei den Nachbarn
Lieblingessen: Fleisch (Büffel)
Besonderes Kennzeichen: Fällt uns gerade keins ein



auftakt

**Ein
Leben
lang
lernen.**

Weiterbildungen,
die dich vorwärts
bringen.



Die neue Sprachschule in Lenzburg. Auch online.

auftakt.net



Die beiden Komponenten werden in grossen Tanks gelagert, bevor sie für die Verarbeitung gemischt und in die Formen geleitet werden.

Zu Besuch bei: Emaform AG in Gontenschwil

In der monatlichen Serie «Zu Besuch bei» stellen wir in allen Dorfheftli eine Firma vor, die man vom Namen her kennt, vielleicht aber nicht genau weiss, was hinter den Kulissen produziert wird. Wir waren zu Besuch bei der emiform AG in Gontenschwil, die Polyurethan-Formteile herstellt.

(fhu) – In der Emaform AG an der Zetzwilerstrasse in Gontenschwil werden kundenspezifische Formteile aus Polyurethan hergestellt. Polyurethan ist ein aus Polyol und Isocyanat hergestellter, hochwertiger Kunststoff, welcher in sehr vielen Bereichen seine Verwendung findet. Ein sehr grosses Einsatzgebiet für solche Formteile ist die Medizinaltechnik. Mit dem hochwertigen Werkstoff werden unter anderem Gehäuse für Laboranalyse-, Mess- und Medizinalgeräte hergestellt. Auch Bettischplatten für den Spitalbedarf und Verschalungen für das bekannte Dusch-WC von Closomat werden in Gontenschwil produziert. In der industriellen Lebensmittelverarbeitung wird Polyurethan ebenfalls oft verwendet,

so machen Aufträge für Industriemühlen ebenfalls einen beachtlichen Teil des Auftragsvolumen der Emaform AG in Gontenschwil aus. Das Auftragsvolumen solcher Produkte, erfordert in Gontenschwil gar eine eigene Bearbeitungslinie mit Lagerhalle. Für die Firma Vitra beispielsweise, stellt die Emaform AG auch einen im Jahre 1960 entworfenen und preisgekrönten Designstuhl her. Der Polyurethan-Integralhartschaum ist deshalb so vielfältig, weil bei der Herstellung von Formteilen sehr grosse Freiheiten im Design, integrierte Metallteile und Gewindebüchsen bei unterschiedlichen Wandstärken möglich sind. Im Unternehmen, welches im Jahre 1982 von Eduard

Maurer (EMaForm) gegründet wurde und nun von Geschäftsleiter Jürg Fischer geführt wird, arbeiten rund sechzig Mitarbeiter. Der Betrieb ist in verschiedene Bereiche aufgeteilt, welche die idealen Voraussetzungen für einen wirtschaftlichen Ablauf der einzelnen Prozessschritte gewährleisten.

In der Schäumerei werden die Rohteile geschäumt. Die beiden flüssigen Komponenten werden ab einem Tanklager über Vormisch-Stationen konditioniert und mittels Ringleitungssystem an die einzelnen Formträger gefördert. Das Material wird unter Hochdruck vermischt und anschliessend in die Aluminiumform eingespritzt wo es reagiert und aushärtet. Die entsprechenden Werkzeuge werden in einem separaten und eigens dafür gebauten Formenlager aufbewahrt. Mit diesen Qualitätsformen, welche vorwiegend in der Schweiz und sogar in der näheren Umgebung hergestellt werden, können bis zu 30'000 Teile hergestellt werden. Die Entwicklung einer solchen Form erfordert ein grosses Know-how und viele Arbeitsschritte bis zur Herstellung und er-

folgreicher Bemusterung eines neuen Formteils.

In der Nachbearbeitung der kleinen bis mittelgrossen Serien, werden die Teile kundenspezifisch gespachtelt und geschliffen und evtl. mittels konventionellen Maschinen oder CNC-Bearbeitungszentren nachbearbeitet. Die anschliessende Lackierung im hauseigenen Lackierwerk erfolgt ebenso nach Kundewunsch in vereinbarter Ausführung, dabei ist ein geübtes Auge und handwerkliches Geschick erforderlich. Die Montage von Baugruppen oder einfachen Komponenten, wie das Einsetzen von Scheiben oder das Anbringen von Scharnieren oder Dichtungen ist heute selbstverständlich. Nach der Qualitätskontrolle, werden die Polyurethan Formteile sorgfältig und individuell verpackt und anschliessend termingerecht an den Auftraggeber ausgeliefert. Die kundenspezifischen, logistischen Anforderungen erfüllt die Emaform u.a. mit einem eigenen Warenlager und flexiblen Speditionspartnern.

Im September:
Zu Besuch bei SAGER AG in Dürrenäsch





Alltags- und Haushaltshilfe von Pro Senectute

Rosa Müller ist 82 Jahre alt und wohnt seit bald 50 Jahren im gleichen Quartier im eigenen Haus. Ihr Ehemann, mit welchem sie über 50 Jahre verheiratet war, ist im letzten Jahr verstorben. Ihre beiden Kinder wohnen im Wallis bzw. in der Ostschweiz. Rosa Müller hatte immer viel Kontakt im Dorf, aber ihre Altersbeschwerden schränken sie in ihren Aktivitäten ein.

(Eing.) – Das Auto hat Rosa Müller nach dem Tod ihres Ehemannes verkauft. Der wöchentliche Schwatz mit ihren Bekannten oder einmal ein Besuch des Dorfcafés fehlen ihr. Sie ist immer gerne einkaufen gegangen, da sie gerne Neues ausprobiert und sich jeweils mit neuem Lesestoff eingedeckt hat. Ihre Tochter machte sich Sorge, dass die Mutter vereinsamt und beim letzten Besuch stellte sie zudem fest, dass der Mutter die Wochenreinigung immer schwerer fällt.

Im Internet hat die Tochter vom Angebot «Daheim unterstützt» der Pro Senectute Aargau gelesen und sich mit der Einsatzleiterin in Verbindung gesetzt. Nach einer ersten telefonischen Klärung der Möglichkeiten, wie Rosa Müller in ihrem Alltag unterstützt werden kann, wurde ein Termin für eine Bedarfsabklärung bei Rosa Müller zu Hause abgemacht. Rosa Müller, ihre Tochter und die Einsatzleiterin nahmen sich genügend Zeit, um die Bedürfnisse zu besprechen und die Einsätze zu

planen. Auch über die Finanzierungsmöglichkeiten informiert die Einsatzleiterin.

Kurze Zeit später war mit Susi Hofmann die geeignete Mitarbeiterin gefunden. Susi Hofmann reinigt jeweils am Dienstag den Haushalt. Bei Bedarf putzt sie die Küche und das Bad gründlich, startet die Waschmaschine, bügelt die Wäsche und unterstützt bei der Abfallentsorgung und bringt das Altglas weg. Für den Garten wurde ein Rasenroboter gekauft, welcher selbstständig den Rasen mäht und für die Gartenarbeiten kommt bei Bedarf der Gärtner. Einfachere Arbeiten übernimmt Susi Hofmann und Rosa Müller hilft – wenn es ihre Gesundheit zulässt – mit. Rosa Müller besucht regelmässig ihre Kinder, was für sie jeweils eine schöne Abwechslung ist. Während dieser Zeit kümmert sich Susi Hofmann um den Briefkasten und schaut, dass es den Pflanzen gut geht. Am

Donnerstag geht Susi Hofmann gemeinsam mit Rosa Müller einkaufen und plant immer auch einen Cafésbesuch ein. Ist kein Einkauf nötig, machen die beiden Frauen einen Spaziergang, spielen Karten und trinken zu Hause einen Kaffee.

Rosa Müller schätzt Susi Hofmann sehr, sie ist ihr eine wichtige Ansprech- und Vertrauensperson geworden. Ihr kann sie auch sagen, wenn eine zusätzliche Arbeit wie zum Beispiel einmal den Kleiderkasten ausräumen, erledigt werden sollte. Und Susi Hofmann hat Rosa Müller andere Dienstleistungen, wie zum Beispiel den Steuererklärungsdienst oder die wöchentliche Fitness- und Gymnastikstunde in der nahe gelegenen Turnhalle empfohlen. All dies ermöglicht, dass Rosa Müller möglichst lange selbstbestimmt in ihrem Haus leben kann.

«Daheim unterstützt» der Pro Senectute Aargau beinhaltet zwei Angebote.

«Alltagshilfe» unterstützt Seniorinnen und Senioren im Kanton Aargau dort, wo sie sich Hilfe wünschen. Die Mitarbeitenden der Pro Senectute Aargau entlasten, leisten Gesellschaft, schaffen Sicherheit. Sie helfen im Haushalt, reinigen, mähen den Rasen, giessen die Pflanzen begleiten zu Ausflügen oder zum Einkaufen.

«Haushaltshilfe» unterstützt Seniorinnen und Senioren in beschränktem Umfang. Der Kunde muss den Wohnsitz in einer Gemeinde mit einer Leistungsvereinbarung mit der Pro Senectute Aargau haben. Die Dienstleistung hat zum Ziel den Verbleib in der gewohnten Umgebung so lange wie möglich und sinnvoll zu ermöglichen (ambulant vor stationär).

Bei der Bedarfsabklärung werden die Bedürfnisse und Wünsche aufgenommen und gemeinsam die passende Unterstützung definiert. Weitere Informationen erhalten Sie bei:

Pro Senectute Aargau Beratungsstelle Bezirk Lenzburg, Telefon 062 891 77 66, lenzburg@ag.prosenectute.ch oder online auf der Internetseite www.ag.prosenectute.ch > Hilfen

SERVICE/REPARATUREN FÜR SÄMTLICHE AUTOMARKEN.



Ihr Nissan-Partner der Region

STADELMANN GARAGE AG

Tellimatt 6, 6287 Aesch / LU, 041 917 25 55
www.garagestadelmann.ch



Argovia Immobilien

persönlich. engagiert. professionell. zuverlässig.

Wir bewegen Immobilien!

- Verkauf und Vermietung von Immobilien
 - Professionelle Vermarktung
 - Individuelle Beratung
- www.argovia-immobilien.ch

Argovia Immobilien GmbH, Birrwil

Thomas Amsler Telefon 062 558 55 88



Physiotherapie & MTTZ Bugmann

Sylvia Bugmann

Medizinisches Trainings und Therapie Zentrum

EINFACH. LEICHTER. BAUCH-WEG!



**Sie wollen Fett verbrennen,
das Gewebe straffen
und ihr Hautbild verbessern?
All das gelingt mit der
SLIM BELLY Methode!
4 Wochen-Programm für CHF 189.-**

Jetzt anrufen und Starttermin vereinbaren.

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • www.mttz.ch

Wir bitten zu Tisch und wünschen «en Guete»!

Ob gutbürgerlich, typisch schweizerisch, italienisch oder doch lieber asiatisch angehaucht. Kulinarische Köstlichkeiten kennen bekanntlich keine Grenzen. Mit welchen Hits die Gastronomie ihre Gäste in den Dorfheftlregionen verwöhnen, erfahren Sie monatlich an dieser Stelle.

Für Sie degustiert

im Restaurant Geisshof
in Gontenschwil

Geisshofteller:
3 Schweinsfilets mit
verschiedenen Saucen,
Pommes frites, Gemüse
Fr. 32.00



(dem) – Der Geisshof in Gontenschwil wird schon von der fünften Generation der Familie Hunziker geführt. Das Ausflugsrestaurant mit herrlicher Aussicht über das Wynental ist bekannt für seine abwechslungsreiche, saisonale Küche und für die beneidenswerte Fischauswahl. Thomas Hunziker erzählt von der Spezialität des Hauses, dem Geisshofteller. «Er ist seit Beginn unser Hit, wir behalten die Familientradition bei und geben diese unseren Gästen weiter. Meine Familie hat dieses Gericht immer in der Karte gelassen und die Gäste schätzen es heute, wie früher. Wir haben auch vier verschiedene, tolle Saisonkarten.» Der Service ist so freundlich, wie schon lange nicht erlebt. Der Teller kommt auf den Tisch, farbenfroh und einladend. Der Geisshofteller besteht aus drei Schweinsfilets an drei verschiedenen Saucen (Rahm-Pilz, Kräuterbutter und Curry) mit frischem Gemüse. Als Beilage kann man Reis, Nudeln, Kroketten oder Pommes bestellen. Da uns

Herr Hunziker zuvor verraten hat, Pommes seien am Beliebtesten, haben wir ihm blind vertraut. Das Fleisch ist – wie nicht anders erwartet – saftig und lecker. Die drei Saucen passen super dazu und geben eine willkommene Abwechslung. Das Gemüse ist alles andere als langweilig oder weichgekocht. Es ist perfekt und lässt sich mit der übriggebliebenen Sauce noch schmackhafter aufessen. Für kleine Mägen gibt es die Möglichkeit eine kleine Portion mit nur zwei Filets zu bestellen. Nebenbei: Meine Begleitung hat Fischknusperli bestellt und bei jedem zweiten Bissen wiederholt, wie lecker diese sind. Auch die Fischgerichte bleiben bei den Stammgästen hoch im Kurs. Man erlebt ein rundum entspannendes Essen im Geisshof. Anschliessend bietet die Kulisse mitten im Grünen die Möglichkeit einen Spaziergang zu machen, bevor man geht.

Im Monat September: Zu Gast im Seerose Resort & Spa in Meisterschwanden



Suchen Sie eine erfahrene Putzfee für Ihr Büro, Ihre Praxis oder Ihr Zuhause?

Dann sind Sie bei uns genau richtig. Wir stehen für Qualität, Zuverlässigkeit und Kompetenz an erster Stelle.

Rufen Sie uns an 076 324 94 90
E-Mail: info@ferreirareinigung.ch
www.ferreirareinigung.ch

Ferreira Reinigung – Sauberkeit ist unsere Stärke!

Wohn Art
Inhaber Marcel Sax

www.wohn-art.ch



Bodenbeläge	Parkett	Insektenschutz
Vorhänge / Plissees	Beschichtungen	Polsterei

Lindenmattstrasse 10
5616 Meisterschwanden

056 670 11 77
info@wohn-art.ch

Wenn man mit der Welt verbunden, aber in der Region verwurzelt ist, bin ich **am richtigen Ort.**

Aargauische Kantonalbank
Unterdorfstrasse 4
5707 Seengen
Tel. 062 767 90 80, akb.ch

Am richtigen Ort.ch



Aargauische Kantonalbank

Der ECM startet in sein 18. Vereinsjahr

Der ECM startet Mitte August wieder mit den Kursen für Eiskunstlauf in der Eishalle Reinach. Die sogenannte «Vorsaison» wird von vielen Läuferinnen und Läufern bereits heiss ersehnt: Endlich wieder aufs Eis!

(Eing.) – Noch ist es heiss draussen, der Sommer auf seinem Höhepunkt. Und doch ist in der Eishalle Reinach die Eisfläche bereits einsatzbereit und sowohl SC Reinach wie auch EC Mittelland starten mit ihren Trainings. Die sogenannte «Vorsaison» wird von vielen Läuferinnen und Läufern bereits heiss ersehnt: Endlich wieder aufs Eis!

Die letzte Saison erfuhr durch den Beginn der Corona-Pandemie ein abruptes Ende: Kein Abschied, einfach plötzlich keine Trainings mehr. Auch das Schaulaufen, Abschluss und gleichzeitig Höhepunkt der Saison, konnte nicht stattfinden. Nun ist die Sehnsucht nach Training und einem Wiedersehen wohl besonders gross. Das fast fertig vorbereitete Schaulaufen wird Ende dieser Saison besondere Freude bereiten.

Nach den Herbstferien ist der Neueinstieg in die Eiskunstkurse möglich. Am besten gleich zu Beginn der Saison, aber auch später ist es jederzeit möglich, mit dem Eislaufen im Club zu beginnen. Für die ersten Schritte auf dem Eis eignet sich aber auch die Eiskunstschule bestens: Die Nachwuchsabteilung des SC Reinach und des EC Mittelland bieten jeden Winter einen Einsteiger-Unterricht an. Dieser Unterricht vermittelt in erster Linie eine Grundausbildung im Schlittschuhlaufen sowie im Eiskunstlaufen und im Eishockey. Er findet zwischen Herbst- und Sportferien jeweils am Samstag von 9.00 bis 9.45 Uhr statt.

Der ECM startet mit der Saison 2020/21 in sein 18. Vereinsjahr. Der Club nimmt eine wichtige Rolle in der Eiskunstlaufszene und in der Jugend- und Sportförderung im Grossraum Wynental, Seetal und Michelsamt wahr. Ziel des Clubs ist es, das Eislaufen als Leistungs- und Breitensport zu fördern. Dazu werden Kurse auf verschiedenen Niveaus durchgeführt – von Pinguinen (Anfänger) bis zum Leistungssport-Kader, für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Dank verschiedenen Off-Ice Angeboten werden die Mitglieder nicht nur auf, sondern auch neben dem Eis gefördert. Und dank der verschiedenen Gruppen-Kurse auf und neben dem Eis wird nicht nur die Leistung, sondern auch die Kameradschaft gefördert, was in diesem «Einzelkämpfer-Sport» nicht selbstverständlich ist.



Die wichtigen Termine in diesem Winter: der Sponsorenlauf des Clubs (Skateathon) am 12. Dezember 2020, der Mittelland-Cup am 14. Februar 2021 und das Schaulaufen «Zirkus Zirkus» im März 2021. Für Anmeldungen, Informationen und Fragen steht die Präsidentin des Clubs, Katharina Leutwiler, gerne zur Verfügung: praesidentin@ecmittelland.ch.



**Ich bin keine Pizza,
Ich bin eine Pinsa.**

SeeNote!
Für ein paar Stunden
oder ein paar Tage.

Nehmen Sie sich eine Auszeit am Hallwilersee.
Bei schönem Wetter im Seegarten

Beinwil am See seehotel-hallwil.ch

**ES SIND DIE FENSTER,
DIE DEM GEBÄUDE EIN
GESICHT GEBEN.**

DIE ALPSTEG FENSTER AG:

- Produktion in der Schweiz
- Schweizer Qualitätsfenster durch FFF Fenster-Fachverband zertifiziert
- Sanierung und Neubau

UNSERE PREMIUMPRODUKTE:

- Holz-/Holz-Aluminium-Fenster
- Kunststofffenster
- Sonderkonstruktionen, wie Rundbogen und Schrägfenster
- Heimatschutzfenster
- Schallschutzfenster
- Brandschutzfenster
- Türen und Beschattung

www.alpsteg.ch

Vögelwohl in Boniswil: Erstvermietung Mättli

Gut Ding will Weile haben, genau genommen zwei Jahre. So lange hat es gedauert, bis auch die letzten Arbeiten am Mättli ihren Abschluss fanden. Nahtlos erfolgte vor wenigen Wochen der Startschuss zur Vermietung und dies erfolgreich: Bereits vierzig Prozent der Wohnungen haben zufriedene, glückliche Mieter gefunden.



(Eing.) – Das Mättli befindet sich im ruhigen, sonnigen Dorfzentrum von Boniswil. Bahnhof, Bushaltestelle, Post, Bank und Einkauf sind zu Fuss bequem erreichbar. Kindergarten, Schule und Gemeindeverwaltung befinden sich gar auf dem Nachbargrundstück. Von der Zentralität abgesehen überzeugt das Mättli mit seinem direkten Zugang zum Naherholungsgebiet Hallwilersee.

Projekt Mättli – idyllisch, «gäbig», naturnah

Die 40 Mietwohnungen im Mättli verteilen sich gleichmässig auf zwei Mehrfamilienhäuser. Diese sind umsäumt von einer Blumenwiese und eingebettet in eine von ehemaligen Bauernhöfen beziehungsweise einer Jugendstilvilla geprägte Nachbarschaft. Die Wohnungen überzeugen mit durchdachten Grundrissen und Pfiff: Hochwertige, moderne Küchen mit Kombisteamer, Lift, grosszügige Balkone beziehungsweise Terrassen, schicke Einbaugarderoben und geschickt integrierte Waschtürme.

Konzept aufgegangen

Die Bauherrin Blüemlisalp AG hatte schon früh beschlossen für den Start der Vermietung den Abschluss der Bauarbeiten abzuwarten. Sämtliche Wohnungen sollten in fixfertigem Zustand mit allen Sinnen erkundet werden können und nicht nur auf Papier oder am Bildschirm. Dieses Konzept kam bei den Wohnungssuchenden gut an. Das für die Vermarktung zuständige Team von REVE Immobilien AG hatte alle Hände voll zu tun und durfte bis dato über fünfzig motivierten Interessenten die attraktiven Wohnungen zeigen.

Nehmen Sie mit REVE Immobilien AG Kontakt auf. Wir senden Ihnen die umfangreiche Dokumentation für das Mättli zu – ganz altmodisch mit der Post – oder freuen uns Sie am Tag der offenen Tür begrüßen zu dürfen.

Tag der offenen Tür:

Samstag, 15. August zwischen 10 und 14 Uhr

Besuchen Sie uns am Tag der offenen Tür am Samstag, 15. August 2020. Das REVE-Team freut sich, Sie kennenzulernen und zeigt Ihnen Ihre Traumwohnung und die möblierten Musterwohnungen. Ein kleiner Imbiss um die Mittagszeit ist selbstverständlich offeriert.

Projektseite mit 360°-Rundgang

www.mättli-boniswil.ch

Dokumentation anfordern

REVE Immobilien AG, 062 558 75 00, info@reveag.ch

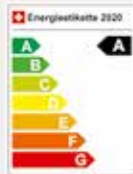
Hyundai KONA electric.

449 km Reichweite.*
100 % alltagstauglich.



Ab CHF 32990.-¹

 **HYUNDAI**



¹ Pica* 39.2 kWh, 100 kW (136 PS), 395 Nm, Reichweite: 289 km. Abb.: Vertex* 64 kWh, 150 kW (204 PS), 395 Nm, Reichweite: 449 km, ab CHF 52900.-. Unverbindliche Nettopreisempfehlungen (inkl. 7.7% MwSt.). Normverbrauch gesamt (39.2 | 64 kWh): 15.0 | 15.4 kWh/100 km, CO₂-Ausstoss: 0 | 0 g/km, Energieeffizienz-Kat.: A | A. - * 64-kWh-Batterie. Fahrweise, Strassen- und Verkehrsverhältnisse, Umwelteinflüsse und Fahrzeugzustand können Verbrauchswerte und die maximale Reichweite beeinflussen.



Garage Gut
5616 Meisterschwanden
www.hyundai-swiss.ch

30
SEIT ÜBER
30 JAHREN

DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.
www.wernli-immo.ch

Verkaufsmandate
Kauf und Verkauf von Liegenschaften
5502 Hunzenschwil
Telefon 062 897 29 04

wernli immobilien 

Seltene Trouvaille nun in der Steinzeitwerkstatt

Einmal mehr konnte Max Zurbuchen, Leiter der Steinzeitwerkstatt Boniswil, kürzlich eine weitere Trouvaille, nämlich ein seltenes Exemplar eines gut 20 kg schweren Feuersteines aus den Händen von Hansueli Thut, Seengen entgegennehmen. Er hat diesen nämlich beim Tauchgang auf dem Seegrund im Seenger Bootshafen entdeckt, als er den Anker des Bootes löste. Speziell daran ist das natürlich gewachsene Loch, wodurch ein Strick passt, um damit Fischernetze, Reusen oder wohl hier ein leichteres Boot festzuzurren.



(Eing.) – Von der Beschaffenheit erkannte Zurbuchen schnell, dass es sich nicht um einen einheimischen, aus dem Jurakalk stammenden Silex handelt, sondern wohl um ein Souvenir eines früheren Nordseereisenden, vermutlich von der Insel Rügen oder den Kreidekliffs von Mön (Mön Klint) an Dänemarks Küsten. Dort nämlich findet man solche Feuersteine in Lagen in den steilen Kreidefelsen horizontal geschichtet. Die Farben Schwarz bis Grau sprechen genau für diese Herkunftsorte, man nennt sie dort deshalb Kreidefeuersteine.

Das bereits erwähnte kuriose Loch dieses Lochsteines – normal sind sie viel kleiner und werden deshalb auch als Amulett getragen – hat in der Mythologie Norddeutschlands und Dänemarks vor früher Zeit Einzug gehalten. Man nennt sie dort Hühnergott oder Viehgott, sind Glücksbringer und



schützen gegen Alpträume oder werden direkt in die Hühnernerster gelegt, damit die Eier während der Nacht nicht verschwinden.

Wie wohl diese Löcher entstanden sind? Der Geologe vermutet, dass ursprünglich wohl ein anderes fossiles Lebewesen – etwa eine Seelilie – dieses ausfüllte und später vollständig zerfiel. Oder wurde es einfach von Meerwasser während Jahrtausenden ausgespült?

Auf jeden Fall findet dieses schöne Objekt seinen Platz unter Dutzenden von weiteren besonderen Feuersteinen aus ganz Europa in der einzigartigen Sammlung der Steinzeitwerkstatt in Boniswil, welche man jeden 1. Sonntag im Monat oder auf Anruf besuchen kann. Weitere Informationen unter www.steinzeit-live.ch



Ruth Schachtler (l.) und ihr Team bieten umfassende und individuelle Bestattungsdienstleistungen an, helfen und beraten kompetent.

Jubiläum: 10 Jahre Bestattungen Sonnentotal GmbH

«Man muss die Menschen mögen, dann ist dieser Beruf genau das Richtige.» Seit 10 Jahren führt Ruth Schachtler zusammen mit einem kompetenten Team das Bestattungsunternehmen Sonnentotal GmbH mit Hauptsitz in Menziken sowie Filialen in Beinwil am See und Gontenschwil mit Erfolg.

(tmo.) – «Die Zeit vergeht wie im Flug», wie Firmengründerin und Inhaberin Ruth Schachtler sagt und auf rund 4000 Tage als Bestatterin zurückblicken kann. Für sie gehört der Tod zum täglichen Leben. Bestatterin ist für sie aber nicht nur ein Beruf, sondern vor allem Berufung. Gleiches gilt auch für das Team, welches aus langjährigen, in der Region wohnhaften und kompetenten Mitarbeitern besteht. Die Menzikerin bezeichnet ihr Team nicht nur als «fascht en Familie», sondern wirklich als eine Familie, die aus Menschen besteht, die einen engen und freundschaftlichen Umgang untereinander pflegen und mit ihrem fachlichen Wissen wesentlich zum bisherigen Geschäftserfolg beigetragen haben. «Wir sind während 24 Stunden, 7 Tage die Woche mit Herz und Zeit für unsere Kunden da», wie Ruth Schachtler sagt. Das war in den vergan-

gen 10 Jahren so und wird auch weiterhin so bleiben. Jeder Todesfall und jede Familie ist anders und erfordert eine individuelle Beratung und Betreuung. An erster Stelle steht für sie, den Angehörigen genügend Zeit und Raum zu schenken. Jeder Ablauf wird nach einem Todesfall genau besprochen, um die Wünsche der nächsten Angehörigen und des Verstorbenen erfüllen und umsetzen zu können. Sehr wichtig sei dabei, dass die Gespräche in einer ruhigen Atmosphäre stattfinden können und keine Hektik aufkommt. Das kann auf Wunsch zu Hause bei den Hinterbliebenen oder in einem der Besprechungsräume in den Geschäftsstellen Menziken, Beinwil am See oder Gontenschwil erfolgen. «Die Angehörigen sollen sich – egal wo – gut aufgehoben fühlen», wie Ruth Schachtler sagt. Ganz wichtig auch: Ihre Gegenüber sollen spüren, dass

sie es mit Ruth Schachtler und ihrer langjährigen Erfahrung mit einer Ansprechperson zu tun haben, auf die man sich in diesen schweren Stunden und Tagen verlassen kann. Eine kompetente Person, die bereit ist, sie ein Stück ihres Leidensweges zu begleiten. Einfühlungsvermögen, Pietät und Hilfsbereitschaft sind Grundvoraussetzungen, welche für Ruth Schachtler und ihr Team zur Berufsehre gehören. Der liebevolle Umgang mit den Verstorbenen ist eine Grundvoraussetzung. Die permanente Weiterbildung des Personals gehört deshalb zu den Eckpfeilern des Geschäftserfolgs. Die Kenntnisse der hygienischen Grundversorgung, der Rekonstruktion etc. gehören heute zu den Basics eines seriösen Bestatters. Die psychologische Aus- und Weiterbildung ist ein wesentlicher Bereich, in welchen Bestattungen Sonnentotal GmbH investiert. Ein Mitarbeiter absolviert aktuell die Ausbildung zum eidgenössischen Bestatter.

Für die Überführungen verfügt Ruth Schachtler über zwei entsprechend ausgerüstete Bestattungsfahrzeuge. Nicht zuletzt auch deshalb, damit Rückführungen ins Ausland oder Rückführungen aus dem Ausland vorgenommen werden und die regionalen Dienstleistungen gleichzeitig ebenfalls aufrecht erhalten werden können. Das Menziker Bestattungsunternehmen bietet nebst einer grossen Auswahl an Särgen auch eine umfassende



Ausstellung mit verschiedenen Urnen sowie eine Vielzahl von Pietàsartikeln an. Bei Bedarf bietet Ruth Schachtler zusätzlich die Möglichkeit, eine umfassende Sargausstellung der Firma Egli in Beromünster zu besuchen. Diese ist eine von vielen Partnerfirmen, mit welchen die Bestattung Sonnentotal GmbH erfolgreich seit Jahren zusammenarbeitet. Das Menziker Unternehmen ist auch offen gegenüber Neues. So werden auch Alternative Bestattungs-Arten (Urnenbeisetzungen in der freien Natur etc.) oder Abdankungen im Wald, auf Seen und in den Bergen angeboten. «Ich würde den Beruf sofort wieder wählen», wie Ruth Schachtler dankbar zurückblickt. Ein Zitat von Albert Schweitzer hat sie während der letzten 10 Jahren immer begleitet: «Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir wieder weggehen».



Geschäftsinhaberin Ruth Schachtler mit dem Fahrzeugpark ihres Bestattungsinstitutes mit den beiden Überführungsfahrzeugen.



Herzliche Gratulation

Tolle Leistungen an den Prüfungen für Coiffeusen EFZ
Simona D`Armore Kantonsbestnote 5,7 und Anna Häfeli mit 5,3 die drittbeste Note im Kanton Aargau.
Wir gratulieren den zwei Glücklichen aber auch Selina Holliger als erfolgreiche Ausbilderin!

Hairstyling · Haarpflege · Hautpflege · Steinbrunnengasse 8 · 5707 Seengen
062 777 52 00 · info@coiffure-holliger.ch · www.coiffure-holliger.ch

cupnet photo-art

...es ist
bildschön.

Bild, Material, Format
Massgeschneidert
Grosse Bilddatenbank
Wir beraten Sie gerne
Samstag offen
von 10.00 – 16.30 Uhr



Schulstrasse 14 • 5707 Seengen • info@cupnet.ch • +41 79 460 84 45

Qualität in der
3. Generation



Wir bringen Farbe in
Ihr zu Hause.

Unser kompetentes
Team realisiert Ihre
Wünsche.

STEINER AG

062 771 21 14

Martina Moos-Steiner
Muttensstrasse 16 - 5712 Beinwil am See

malergeschäft-steiner.ch

info@malergeschäft-steiner.ch

«Wir freuen uns über ein 70-jähriges Firmenjubiläum!»

70 Jahre Familientradition über drei Generationen – kein alltäglicher Anlass.



Im Jahre 1950 gründete Armand Steiner das Malergeschäft A. Steiner in Beinwil am See. Markus und Esther Steiner übernahmen dieses im Jahre 1988 und wandelten die Einzelunternehmung 1991 in eine Aktiengesellschaft um. Sie führten diese bis Ende Januar 2019 als erfolgreiches Familienunternehmen weiter. Im vergangenen Jahr hat die dritte Generation das Malergeschäft Steiner AG übernommen. Mit viel Freude und in grosser Dankbarkeit ist seit dem 1. Februar 2019 Martina Moos-Steiner Inhaberin des inovativen Malergeschäfts. Sie begleitet ihr kompetentes Team von 7 Mitarbeiter/-innen nicht nur in der Funktion der Geschäftsleitung sondern auch als Fachfrau.

Feiern Sie mit dem ganzen Team des Malergeschäfts Steiner AG, Beinwil am See und profitieren Sie vom 7% Jubiläumsrabatt.

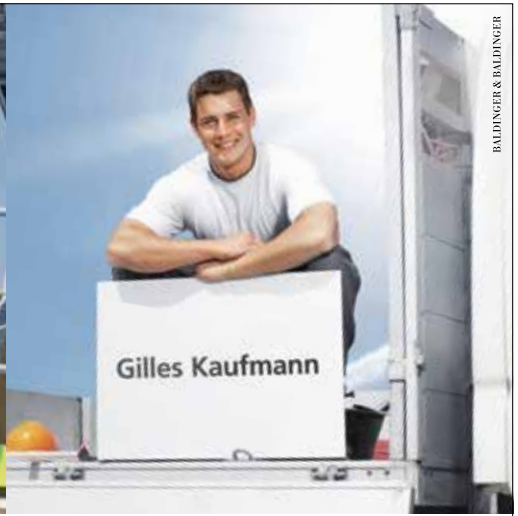
Top-Qualität bleibt unser Markenzeichen:

- Termintreue und Pünktlichkeit
- Ordnung und Sauberkeit
- Kompetente Beratung
- Nachhaltige Arbeitsweise
- Umweltbewusste Materialverarbeitung

«Wir malen, gipsen, spritzen, tapezieren,
dekorierten und unterstützen Sie bei
Eigenleistungen.»

Unser GESCHENK an Sie

In diesem Jahr schenken wir Ihnen vom
13. August (Geburtstag Armand) bis am
26. November (Geburtstag Markus)
7% Jubiläumsrabatt.



**Wir sind Ihre Kundenmaurer im Seetal.
Anruf genügt 079 485 02 87.**

Grundmann Bau AG
Poststrasse 10, 5707 Seengen und Wynenfeld 10, 5034 Suhr
062 855 23 23, www.grundmann.ch

Grundmann
Die Baumeister

Auto KÄPPELI Wohlen

Ihr VW und Audi Spezialist



Service



**Nutzfahrzeuge
Service**